

# 選民指南

一本自1989年始編輯的無黨派傾向的紐約市市政選舉指南

## 去投票 2017年11月7日

普選  
布碌侖第33-48市議會選區

市長  
第8頁

公眾利益倡導人  
第11頁

審計長  
第14頁

區長  
第16頁

市議會  
第18頁

選票提案  
第40頁



積極  
參與投票  
建設你的  
城市

請登錄 [voting.nyc](http://voting.nyc) 了解  
你的投票站的最新信息。



NEW YORK CITY CAMPAIGN FINANCE BOARD

# 歡迎閱讀 《2017年《選民指南》》



紐約市是全國最大、最多元化的城市之一，作為一名紐約市民，你關注社區的發展和未來，並為在這座城市居住和生活而感到自豪。但是，只有當市民們發出自己的聲音，我們的城市才能夠變得更加強大。而投票無疑是你關注和參與城市未來發展的最佳途徑之一。你的投票將對本市從就業和薪酬到教育和住房等可影響你日常生活的各種問題產生影響，且有助於將我們的城市建設得更加美好。

在11月全市普選中投票時，請務必攜帶本《選民指南》——一本無黨派傾向的紐約市市政選舉官方指南。該《選民指南》提供了包含市長、公眾利益倡導人、審計長、區長和市議會議員等市公職的候選人資料、關於三項提案的資料以及你需要瞭解的關於投票的一切資料。

與以往相比，我們現在更需要通過投票發出我們自己的聲音，只有這樣，才能為我們自己建立一座人人安居樂業的城市！

## 節約紙張 支持環保！

喜歡網上閱讀《選民指南》嗎？登錄 [nycfb.info/gopaperless](http://nycfb.info/gopaperless)，登記接收網上《選民指南》版本的開通信息。

## 瞭解你的 選民權利

如符合下列條件，則你有權在2017年11月7日所舉行的普選中投票，這些條件是：

- ◆ 你是一名已登記的選民（如你不確定自己是否已登記，可訪問 [voting.nyc](http://voting.nyc) 查看）。
- ◆ 你已經年滿18週歲，且是一名美國公民。
- ◆ 你目前未處於重罪服刑期間或假釋期間。
- ◆ 你在11月7日晚9點之前抵達投票站（紐約市投票站從上午6點開放）。

在任何選舉中，你有權：

- ◆ 向投票站工作人員或你選擇的任何人士（你的僱主或工會代表除外）尋求幫助。如你需要口譯員，在指定地點的選舉局(BOE)的口譯員可為選民提供協助。撥打866-VOTE-NYC (866-868-3692)瞭解更多資訊，包括哪些投票站配有口譯員以及提供哪些語種的服務等。
- ◆ 隨身攜帶相關資料，包括這本《選民指南》（請在投完票後將這些資料帶走）。
- ◆ 繼續進行投票，即使投票機發生故障。
- ◆ 通過“宣誓選票”(affidavit ballot)的方式進行投票，即使你的名字不在投票站的選民名單上。

如果你是新登記或近期搬家的市民，而且是第一次在所屬投票站投票你可能需要出示自己的身份證件。否則，你不需要出示身份證件。

### 瞭解去哪裡投票

你的投票站！



查看本《選民指南》封頁  
(投票前請先登錄 [voting.nyc](http://voting.nyc)  
確認你的投票站位置)

或



登錄 [voting.nyc](http://voting.nyc) 並點擊  
“我去哪裡投票？”  
(Where Do I Vote?)

或



致電選舉局：  
866-VOTE-NYC  
(866-868-3692)

### 配比資金計劃

如果候選人  
參加了紐約市  
的競選財務計劃，  
將會出現該標識。



## 積極參與投票 建設你的城市

“我每天都搭乘大眾捷運。我要為能致力於改進這一系統的候選人投票。”

請登錄 **VOTING.NYC**, 閱讀《選民指南》

發出你的聲音, 參加11月7日的投票!  
#NYCVOTES



# 選舉日期和 截止時間

10月  
13日

- ◆ 通過郵遞及親自登記參加普選投票的登記截止日期
- ◆ 如果你已在紐約登記參加投票, 這是你變更所屬黨派以便參加來年初選的截止日期

10月  
18日

- ◆ 提交地址變更的截止日期

10月  
31日

- ◆ 郵寄“缺席選票”申請的郵戳截止日期

11月  
6日

- ◆ 本人親自遞交“缺席選票”申請的截止日期
- ◆ 郵寄“缺席選票”的郵戳截止日期 (必須在11月14日之前寄達紐約市選舉局)

11月  
7日

- ◆ 普選日

## 制定投票計劃

立即行動



選擇一個適當的投票時間, 添加到你的日曆表中。



找到你的投票站的位置 (在本《選民指南》的封頁上)。



閱讀候選人的資料。



充分了解候選人, 做出明智的選擇。

選舉日



訪問 **voting.nyc** 或者致電 866-VOTE-NYC (866-868-3692) 確認你的投票站位置。



1 | 2 | 3

認真閱讀「如何投票」(第40頁)。



帶上這本《選民指南》作為參考。



去投票!

2017年普選 11月7日 | 早上6點到晚上9點 | 3

# 參與選舉 帶給你 自豪感

沒有什麼能比紐約市  
“我已投票”的貼紙更顯示  
了你是一位盡職的公民。

真正的紐約市民關心他們  
社區面臨的問題。展示你  
對紐約市的自豪感，並在  
選舉當日，在@nycvotes  
上與我們分享你的  
**“我已投票” #IVoted**  
貼紙自拍。



## 慎重投票 參與改革

在本地選舉中投票，會切實地影響我們的日常生活。我們選出的人所做出的決策將影響著我們的社區、學校、工作和每天的生活品質。

### 市長

作為市政府的首腦，市長制定本市的各種政策，通過製作預算，任命紐約警察局或教育部等市政機構的負責人，簽署或否決市議會提出的法案，以及採用發出行政命令等方式對紐約市民的日常生活帶來影響。

### 公眾利益倡導人

作為在市政府中的人民代表，公眾利益倡導人可以針對市政服務的投訴開展調查並提出改善建議，提供紐約市民保護自身利益所需的相關資訊（如最差房東名單），以及引入、共同發起議案等。市長外出或無法履行其職務期間，公眾利益倡導人負責代行市長之職。

### 審計長

作為首席財務官，審計長負責發行和出售城市債券，以此為道路橋樑等公共項目融資，並通過開展審計和報告活動，監督本市的財政支出。審計長還負責紐約市養老金系統，通過確保其

資金得到合理保護和投資，來管理這一全國最大的公共城市僱員退休系統。

### 區長

區長不能制定或通過法律，但可以為其行政區域內的組織撥配資金（市政預算為此目的撥備了約400萬美元）；做出土地利用決定；任命地方社區委員會和市政規劃委員會的成員，由這些委員會提供有關土地和社區需求的意見；維護行政區內居民的權益。

### 市議會

市議會是市政府的立法機關，負責商討並核准市長預算、制定並通過法律、決定如何使用全市土地及確保市政機構真正為紐約市民服務。每位市議會議員分別代表51個紐約市議會選區之一。

## 當選官員的職責是什麼？

本地選舉對我們所有人面對的問題（如就業與薪資、住房、教育、刑事司法、交通運輸和公共衛生）都有著巨大的影響。我們對當選官員如何影響這些領域進行了詳細的介紹，今年11月，你將可以投出明智的一票。

欲瞭解更多資訊，請訪問：[nyccfb.info/elected-officials](http://nyccfb.info/elected-officials)。

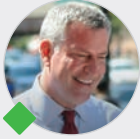


2017年普選 11月7日 | 早上6點到晚上9點 | 5

# 選舉一覽

## 市長 第8頁

市長是市政府的首腦。



Bill de Blasio



Nicole Malliotakis



候選人  
未能提供  
照片  
Akeem Browder



Sal Albanese



Bo Dietl



Aaron A. Commey



Mike Tolkin

## 公眾利益倡導人 第11頁

公眾利益倡導人是市政府中的人民代表。



Letitia James



Juan Carlos Polanco



Michael A. O'Reilly



James C. Lane



Devin Balkind

## 審計長 第14頁

審計長是市政府首席財務長官。



Scott M. Stringer



Michel J. Faulkner



Julia Willebrand



Alex Merced

## 布碌侖區長 第16頁

區長作為其選區的倡導人，負責保障各行政區的需求得到滿足。



候選人  
未能提供  
照片  
Eric L. Adams



Vito J. Bruno



Ben Kissel

## 市議會 第18頁

市議會是市政府的立法機構。

查看你的《選民指南》封頁，找到你的市議會選區。



Stephen T. Levin  
第33市議會選區



Antonio Reynoso  
第34市議會選區



Laurie Cumbo  
第35市議會選區



Christine Parker  
第35市議會選區



Jabari Brisport  
第35市議會選區



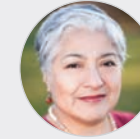
Rafael L. Espinal, Jr.  
第37市議會選區



Persephone S.J. Smith  
第37市議會選區



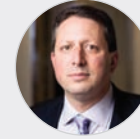
Carlos Menchaca  
第38市議會選區



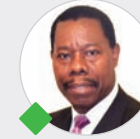
Carmen V. Hulbert  
第38市議會選區



候選人  
未能提供  
照片  
Delvis Valdes  
第38市議會選區



Brad Lander  
第39市議會選區



Mathieu Eugene  
第40市議會選區



Brian-Christopher A.  
Cunningham  
第40市議會選區



Alicka Ampry-Samuel  
第41市議會選區



Inez D. Barron  
第42市議會選區



**Mawuli K. Hormeku**  
第 42 市議會選區



**Justin Brannan**  
第 43 市議會選區



**John F. Quaglione**  
第 43 市議會選區



**Kalman Yeger**  
第 44 市議會選區



**Jumaane D. Williams**  
第 45 市議會選區



**Anthony Beckford**  
第 45 市議會選區



**Alan Maisel**  
第 46 市議會選區



**Mark Treyger**  
第 47 市議會選區



**Raimondo Denaro**  
第 47 市議會選區



**Chaim M. Deutsch**  
第 48 市議會選區



**Steven Saperstein**  
第 48 市議會選區

其他候選人：\*

- Victoria Cambranes** 第 33 市議會選區
- Robert Cornegy, Jr.** 第 36 市議會選區
- Allan E. Romaguera** 第 38 市議會選區
- Brian W. Kelly** 第 40 市議會選區
- Berneda W. Jackson** 第 41 市議會選區
- Christopher O. Carew** 第 41 市議會選區
- Ernest Johnson** 第 42 市議會選區
- John J. Bruno** 第 43 市議會選區
- Angel Medina** 第 43 市議會選區
- Robert P. Capano** 第 43 市議會選區
- Yoni Hikind** 第 44 市議會選區
- Harold Tischler** 第 44 市議會選區
- Jeffrey J. Ferretti** 第 46 市議會選區

\*因候選人沒能在規定時間內提交陳述，所以其陳述未能編入本《選民指南》。

# 切勿錯過 紐約市的 選舉

及時了解紐約市選舉的相關事宜！

- 請發給我選舉提醒，  
包括候選人資訊
- 請發給我紐約市選民項目的一  
般更新信息
- 我想做義工

登記

發短信“NYCVOTES”到  
+ 1 917 979 6377 開通接收信息。

登錄網站 [nycvotes.nyccfb.info](http://nycvotes.nyccfb.info)  
開通電子郵件或短信提醒功能，  
接收有關選舉日期和期限、本地  
競選信息、義工和紐約市選舉項  
目的新聞，以及網上《選民指南》  
的版本更新通知。

2017 年普選 11 月 7 日 | 早上 6 點到晚上 9 點 | 7

# 市長

## Bill de Blasio (白思豪)

民主黨、勞動家庭黨



### 3 個首要問題

- 1 面向全民的優質教育
- 2 讓紐約市更具可負擔性
- 3 增進社會安全，加強警員與社區關係

**登記黨派：**民主黨

**目前職業：**紐約市市長

**職業背景：**紐約市公眾利益倡導人；紐約市議會議員；美國住房及城市發展部區域主任；希萊莉·克林頓參選美國參議院議員競選活動經理

**學歷：**紐約大學；哥倫比亞大學

**從屬機構：**無

**以往公職經驗：**見上文

忠實履行了我作為紐約市市長的使命，為了我們不斷發展的價值觀而勵精圖治；我通過實行真正的改革，提升人們的精神面貌，改善每一位紐約市民的生活狀況，讓這裡成為人人都能安居樂業的地方，因為這是你們大家的城市。這其中包括增加學前班的數量，讓紐約市的所有4歲兒童都能受益；擴大帶薪病假法的適用範圍，從而惠及到超過數10萬名工人；此外還調高了好幾萬名員工的最低工資。我所領導的本屆市政府做了大量卓有成效的工作，使得攔截盤查的次數大大減少，警員與社區的關係變得愈加緊密；與之相應地是，這座城市的犯罪率降至歷史最低點。在我的第一個任期內，我們以前所未有的速度完成了可負擔住房的建設與保障工作；對於房東的遊說也做了積極的應對。我們還實行了為期2年的房屋租金凍結計劃，以便讓更多紐約居民能負擔得起留在自己的居所。

✉ info@billdeblasio.com

🌐 billdeblasio.com

📘 bill.deblasio

🐦 BilldeBlasio

## Nicole Malliotakis

共和黨、保守黨、阻止白思豪黨



### 3 個首要問題

- 1 運輸和交通
- 2 就業和可負擔性
- 3 生活品質

**登記黨派：**共和黨

**目前職業：**紐約州眾議院議員

**職業背景：**公共事務經理

**學歷：**西東大學學士；Wagner學院工商管理碩士

**從屬機構：**全國州立法委員拉美裔核心小組，全國婦女立法委員基金會

**以往公職經驗：**州長George Pataki的紐約市聯絡官

我競選的目的是要讓紐約市政府重新承擔起其本應承擔的相關義務和責任，提高紐約市居民的生活品質。我們必須解決交通擁堵、不達標學校、公交噩夢、無家可歸者所帶來的社會危機以及強姦和性犯罪上升等諸多問題。這座城市沒有進行基礎設施方面的投資，以滿足長期人口增長和經濟發展的需要。我們應該投資智慧照明技術以減輕交通流量、保護行人安全，並對地鐵信號系統進行升級，徹底解決延誤和過度擁擠的問題。如果我們能阻止浪費性支出，改良或淘汰不能產生實際效果方案，減少官僚主義，那麼即使為此付出代價我們也在所不惜。作為市長，我將給予紐約警察局必要的工具以使其更好地履職；我還會增加職業培訓機會，幫助人們掌握相關技能從而獲得待遇優厚的工作；向那些與藥物酒精成癮或精神疾病進行抗爭的人們伸出援手；通過積極方式從源頭上解決無家可歸的問題；為家長提供更多學校選擇，確保所有教育經費都花在教室裡；只要可能，就應設置開支上限和降低稅費。

✉ nicoleformayor2017@gmail.com

🌐 NicoleforMayor2017.com

🐦 nmalliotakis

📷 nmalliotakis

8 | 請訪問網站：[www.nycffb.info/voterguide](http://www.nycffb.info/voterguide)



# 市長

## Akeem Browder

綠黨

### 3 個首要問題

- 1 考慮過公民的選舉權是否被剝奪嗎，如何考慮？
- 2 紐約市的無家可歸者
- 3 孩子們，我們如何看待他們？

登記黨派：綠黨

目前職業：演講者

職業背景：電子工程師、維修工程師、機電技工

學歷：土木工程學士

從屬機構：Exodus Transitional Services，紐約市正義聯盟、Shutdownrikers

以往公職經驗：積極分子

紐約存在的每個問題都是一個根本性的問題，這問題就是紐約允許司法部介入我們生活的各個方面。你不能逃避社區問題，我們必須採取不同的方法，更快地作出決定，更清楚地知道真正的責任是什麼樣子的！

✉ AkeemBrowder2017@gmail.com

🌐 AkeemBrowder2017.org

📘 AkeemBrowder2017

候選人  
未能提供  
照片

## Sal Albanese

改革黨

### 3 個首要問題

- 1 依法改革腐敗的政治體系
- 2 建設真正意義的可負擔住房
- 3 重塑 MTA 並給予適當撥款

登記黨派：民主黨

目前職業：律師

職業背景：教師，市議會議員

學歷：紐約市立大學約科學院教育學學士，紐約大學健康科學碩士，布碌侖法學院法律學位

從屬機構：民主黨

以往公職經驗：1982到1997年，任市議會議員，代表第43選區（布碌侖區Bay Ridge）

我們必須修復當前千瘡百孔的政治體系，杜絕已經蔚然成風的所謂“合法腐敗”和消除權錢交易。我承諾，不從大房地產商或說客那裡收取任何政治獻金。我還想讓人們稱呼我為“公交市長”。我將配合州長的工作，改善公交系統。我將在市政府對公交系統現有投入的基礎上，再將資金量提高兩倍，達到10億美元。作為市長，我承諾一定會乘坐公共交通工具出行，至少有些時候會坐一坐，以便能親自體驗一下公交運營的實際情況。住房也是紐約市的一個主要問題。每個人都想住上可負擔的住房，但現在以“可負擔”名義兜售的房屋卻根本名不符實。目前的住房方案遭到了整個紐約市居民的普遍反對，因為這是一個“一刀切”式的政策。此外，不適當、超出正常範圍的地產開發專案正遍地開花。我將因地制宜地制定房屋發展計劃，在滿足每個社區住房需求的同時，儘量保護好本地區的特色。

✉ sal@sal2017.nyc

🌐 sal2017.com

📘 SalAlbaneseNYC

🐦 SalAlbaneseNYC

📷 salnyc17

# 市長

## Bo Dietl

推翻市長黨

### 3 個首要問題

- 1 創造可持續的新工作崗位
- 2 提高安全保障
- 3 創造更多教育機會



**登記黨派：**民主黨

**目前職業：**首席執行官

**職業背景：**紐約市警察局警探，鋼鐵工人聯合工會委員

**學歷：**高中畢業

**從屬機構：**這些年來，Bo 對多家慈善機構都一直非常關注，而他也一如既往地為這些基金會提供資助和支援

**以往公職經驗：**紐約市警察局警探

我參加競選市長的原因是，我認為這座城市可以遠比現在做得更好。我幹了一輩子的公職工作。我的領導能力和誠實正直的品質都將有助於我開展工作。無論民主黨人還是共和黨人，我都能與他們溝通對話。我的個人願景是，提高社會的包容度，而在財政政策上則持保守立場。節約開支、杜絕浪費以及創造就業機會是我所有施政方針的核心。我們將為最優秀、最活躍的新創辦的公司出臺相應的激勵政策，鼓勵它們遷往得不到充分服務的社區，同時創造好的工作崗位。我們的基礎設施日漸老化、破舊。我將與白宮和州政府合作，共同推進這一工作。我將賦予空閒的城市地產新的用途，把它們用作無家可歸者的康復中心，而不會把錢用於興建花裡胡哨的酒店。與其花費一百億美元在你的社區加蓋新監獄，不如讓我們改造翻新紐約市懲教機構，並修繕Rikers島監獄以防患於未然。我們將充分運用世界一流的警員力量，確保不再讓任何一個無辜兒童淪為紐約兒童服務管理局的犧牲品。

紐約正在快速沉淪，但有了大家的支援，我們將讓她重現昔日的輝煌！

✉ info@boformayor.com

🌐 boformayor.com

📘 BoForMayor

🐦 BoDietl

📷 bodietlformayor

## Aaron A. Commey

自由意志黨

### 3 個首要問題

- 1 完成刑事司法改革
- 2 改良教育課程
- 3 與貧困抗爭



**登記黨派：**自由意志黨

**目前職業：**雜務工

**職業背景：**機械操作工；高中同等學歷證書導師；法學圖書館職工

**學歷：**高中同等學歷證書；Milwaukee地區技術學院

**從屬機構：**紐約自由意志黨

**以往公職經驗：**無

我之所以競選市長，是因為我覺得現在應該有人站出來去優先考慮紐約居民的福祉，而不是把特殊利益集團和大金主的利益放在首位。我並非職業政客，而這正是我的優勢所在，這樣我可以全心全意為紐約居民爭取權利，並致力於同持續的政治腐敗進行鬥爭，因為它造成了大量民眾被社會遺棄的惡果。我想要實施的經濟政策應能給予努力奮鬥、勤勤懇懇的紐約人一個機會，使他們自己和家人擺脫貧困，過上更好的生活。我參選的目的之一就是終結那些短視的刑事司法政策，這些政策不僅讓我們所有人更加沒有安全保障，也破壞了整個社區的和諧安寧。我要讓我們的學校給學生講授金融、經濟、商業管理和創業方面的課程，這樣我們的孩子離校後便能自力更生，而不是在低工資的工作崗位上苦苦掙扎。我要奮力抗爭、改變現狀，因為現狀無助於小人物的生存發展。綜上所述，請大家支持我當選紐約市市長，並幫助改變這座城市的政治運作方式和政治體制的受益者。

✉ aaron@votecomme.com

🌐 votecomme.com

📘 VoteComme

# 市長

## Mike Tolkin

智慧城市黨

### 3 個首要問題

- 1 經濟、就業和教育
- 2 交通和生活品質
- 3 人權和可持續性



**登記黨派：**民主黨

**目前職業：**市長候選人

**職業背景：**技術革新家和企業家 — IMAX 實驗室創始人/首席執行官；Rooms.com 創始人/首席執行官；Merchant Exchange 創始人/首席執行官；IMAX 企業發展及戰略主管；Oliver Wyman 諮詢公司管理顧問；ReimagineNYC 創始人；NoMad Walk 創始人；創業投資者和顧問

**學歷：**賓州大學 Wharton 商學院經濟學學士

**從屬機構：**ReimagineNYC, NoMad Walk

**以往公職經驗：**ReimagineNYC, NoMad Walk

嗨，我是 Mike！

我之所以競選市長，是因為我們比以往任何時候都更需要遠見卓識和大膽舉措。

我們面對著巨大的挑戰。我們的工資過低，房租卻又高得離譜。我們的權利正遭受威脅。我們的工作崗位正在流失。我們的地鐵系統正瀕臨崩潰。而我們的政府卻並未做到盡其所能服務於民。

我是一個技術革新者和企業家，我以解決問題為生。因此，我正在召集一支由專家和領導者組成的多元團隊，而我們同時也在制定一項雄心勃勃的長期方案，來對我們的服務和基礎設施進行升級；創造新的就業機會；教育培養我們的孩子，使他們能適應未來工作的要求；鞏固和弘揚紐約市的精神文化遺產，看護好這扇通向美國夢的大門。

請加入我們的運動，讓所有人都聽到你的聲音。我期待與你合作！

✉ team@tolkinformayor.com

🌐 tolkinformayor.com

📘 tolkinformayor

🐦 tolkinformayor

📷 tolkinformayor

# 公眾利益倡導人

## Letitia James

民主黨、勞動家庭黨

### 3 個首要問題

- 1 推動女性經濟平等
- 2 改革兒童與家庭福利
- 3 保護和擴大可負擔住房



**登記黨派：**民主黨

**目前職業：**紐約市公眾利益倡導人

**職業背景：**紐約市第 35 市議會選區議員；紐約州眾議院辦公室主任及法律顧問；法律援助協會公共辯護人

**學歷：**Howard 大學法學院法律博士；紐約城市大學 Lehman 學院學士

**從屬機構：**無

**以往公職經驗：**紐約市第 35 市議會選區議員；紐約州眾議院辦公室主任及法律顧問

4 年前，我開始將公眾利益倡導人辦公室作為一個代表所有紐約人爭取經濟公平和社會正義的工具。在我任職期間，我們做了大量富有成效的工作，可謂成績斐然。這其中包括我制定並推行的開創性法律和法規；禁止用人單位利用面試詢問求職者以往的薪資狀況；在拉近工資差距方面又更加邁進了一步；確保每一個中學生都能在學校吃到午餐；讓一萬多名兒童每天都能享有一頓營養餐；擴大“最差房東”清單，使之成為租客和公眾利益倡導人可加利用的工具和資源。如果我有幸在此任期上再幹 4 年，我將一如既往地做好本職工作，確保每一個兒童都有機會擁有更好的未來，每個家庭不僅能解決溫飽問題更可以奔向小康，並且每一個紐約人都能平等地獲得這座城市賦予他們的機遇。

✉ tishjames2017@gmail.com

📘 LetitiaTishJames

🐦 tishjames

📞 (347) 560-4545

# 公眾利益倡導人

## Juan Carlos Polanco

共和黨、改革黨、阻止白思豪黨

### 3 個首要問題

- 1 教育和學校選擇
- 2 廢止社區監獄計劃
- 3 改革兒童服務管理局



**登記黨派：**共和黨

**目前職業：**律師和教育工作者

**職業背景：**Harry S Truman高中社會研究教師

**學歷：**Fordham大學法學院法律博士；Fordham大學商學院工商管理碩士；紐約州立大學奧本尼分校學士；Fordham預備高中

**從屬機構：**紐約州律師協會，布朗士郡律師協會

**以往公職經驗：**紐約市選舉局局長

我叫J.C. Polanco。我是地地道道的紐約人，同時我也是父親、律師、紐約州眾議院少數族裔事務主任以及紐約市選舉局前局長。

我還是一個教育工作者，過去 17 年一直在紐約市公立學校教書。目前，我在紐約市立大學任教。

我之所以參加公眾利益倡導人競選，是因為我熱愛紐約市，我想繼續為你的家人服務。

我將致力於擴大特許學校的錄取率，讓家長在決定送孩子去哪裡上學時能有更多選擇。

對於學校認證委員會管理不善的問題，我將堅決反對並抗爭。

我要讓市政廳充分瞭解民意、想民眾所想，反對任何在我們的“後院”興建社區監獄以替代Rikers監獄的方案。

對於現居於紐約市樓宇局(NYCHA)管理下的公租房的勤勞居民，我將努力讓他們有機會擁有自己的住房。是時候讓更多紐約居民有機會去實現“美國夢”了。

✉ jcpolanco@gmail.com

🌐 PolancoforNYC.com

📘 PolancoforNYC

🐦 jcpolanconyc

📷 jcpolanco

## Michael A. O'Reilly

保守黨

### 3 個首要問題

- 1 消除“錢權交換”的政策
- 2 改革兒童服務局
- 3 消除庇護所城市



**登記黨派：**共和黨

**目前職業：**高倫資本市場 — 監管事務律師

**職業背景：**達美航空公司飛行員；海軍陸戰隊員

**學歷：**佛羅里達理工學院學士；紐約法學院法律博士

**從屬機構：**Rockaway共和黨人俱樂部；Channel Civic Association協會會員

**以往公職經驗：**第 5 社區委員會前參議員候選人

Michael O'Reilly是一位律師、前航空公司飛行員和充滿自豪感的陸戰隊員。Mike也是一位普通紐約市民。當下，假公濟私的不良政治風氣讓這座偉大的城市變得黯淡無光，對此他感到深惡痛絕。

過去 4 年中，在一個無能市長和無所作為的市議會的領導下，我們的城市麻煩不斷。這樣的現狀無法令人接受。我們的當選官員庸碌無為，對於因為兒童服務局的低效工作而導致本市孩童死亡的情況坐視不管。同樣是這些當選官員，他們蓄意破壞聯邦移民法律，縱容那些非法進入我們國家且隨後犯下重罪的人員受到庇護。而我們這些納稅人卻要為此背上沉重的包袱。

我們城市的領導者應該敢於同腐敗、權錢交易政策進行抗爭，並努力為所有紐約市民爭取公平正義。我們之中最弱勢的群體 — 紐約市的兒童尤其需要一個堅強、可靠的領導。Mike O'Reilly會擔當此任。

✉ pierre.alcantara7@gmail.com

🌐 Mike4NYC.com

📘 friendsofOReilly

🐦 OReilly4NY

# 公眾利益倡導人

## James C. Lane

綠黨

### 3 個首要問題

- 1 改變我們的選舉過程
- 2 建造更多可負擔住房
- 3 社區總體防治優先於治安維護



**登記黨派：**綠黨

**目前職業：**技術客戶經理

**職業背景：**客戶解決方案副總經理

**學歷：**美國陸軍通信學校電子/通訊器材技師；藝術與設計高中商業藝術/平面設計

**從屬機構：**美國綠黨黑人核心小組成員；紐約綠黨州委員會委員

**以往公職經驗：**我為改善社區所做的一切工作都是以志願者身份去做的，我從未擔任過公職，也未拿過政府俸祿。問題包括有關被收養者是否有權瞭解他們自己身世；減少我們過於龐大的軍事預算；禁止採用水力壓裂技術和提高回收力度，這些僅僅是我問題清單上的一小部分

作為公眾利益倡導人，我會創造我們所需要的資源來幫助我們城市中的許多一再被市政廳及其各種機構忽視的社區。

在教育方面，我將努力縮小班級規模，使學校更安全，防止削減經費，確保我們的孩子不僅僅是在考試成績上受到關注。

作為綠黨的公眾利益倡導人，我相信作為基本的權利，所有紐約人——無論處於何種社會經濟地位——均理應享有乾淨安全的環境、一份達到最低生活工資的工作、真正可負擔的住房和免費的醫療保健等等。

✉ [votejameslane@gmail.com](mailto:votejameslane@gmail.com)

🌐 [votejameslane.org](http://votejameslane.org)

📘 [votejameslane](https://www.facebook.com/votejameslane)

🐦 [votejameslane](https://twitter.com/votejameslane)

📷 [votejameslane](https://www.instagram.com/votejameslane)

## Devin Balkind

自由意志黨

### 3 個首要問題

- 1 智慧手機應用帶動公眾參與進程
- 2 更快、更好、更廉價的政府服務
- 3 “人民高於政治”及政黨



**登記黨派：**民主黨

**目前職業：**Sahana軟體基金會會長

**職業背景：**Sarapis資訊管理顧問；BEEExtraordinary首席執行官

**學歷：**西北大學電影與歷史專業學士

**從屬機構：**自由軟體基金會，Occupy Sandy

**以往公職經驗：**無

我的目標是將政客手中的權力分配給每一位紐約居民。為達成這一目標，我們正著手開發智能手機應用程式，創建網上直播頻道以及組織相關的公眾活動。我們想讓你——紐約市市民——一同我們一道共同解決這座城市所面臨的問題。

那麼怎樣才能做到呢？我們已經開發出一個獨特的分為7個步驟的流程。有了它，紐約人便可以把對話變為提案、立法、法律條文乃至預算承諾，並對專案進行跟蹤，對結果加以分析。你可以在網站[votedevin.com](http://votedevin.com)上瞭解更多詳情。

我不會在等待自己當選後才著手開展工作。我們已經製作完成了這個智能手機應用程式的首個版本，而所花的費用僅僅是當前公眾利益倡導人百分之一預算中的十分之一。想像一下，要是動用全部預算我們可以做成多大的事！

我的競選活動並非關乎個人問題；其實質在於，構建一套流程，讓紐約人處於他們應處的位置——主人翁的位置。這正是公眾利益倡導人應該做的。

讓我們攜手，邁出下一步。

✉ [devin@votedevin.com](mailto:devin@votedevin.com)

🌐 [votedevin.com](http://votedevin.com)

📘 [votedevin](https://www.facebook.com/votedevin)

🐦 [devinbalkind](https://twitter.com/devinbalkind)

📷 [votedevin](https://www.instagram.com/votedevin)

🎧 [votedevin](https://www.youtube.com/channel/UCvotedevin)

📺 [bit.ly/votedevinyoutube](https://bit.ly/votedevinyoutube)

# 審計長

## Scott M. Stringer

民主黨、勞動家庭黨

### 3 個首要問題

- 1 讓紐約市更具可負擔性
- 2 提升公立學校實力
- 3 市民能負擔得起的優質住房



**登記黨派：**民主黨

**目前職業：**紐約市審計長

**職業背景：**曼哈頓區長

**學歷：**紐約城市大學 John Jay 刑事司法學院學士

**從屬機構：**無

**以往公職經驗：**區長；州眾議員

為了確保工薪家庭能負擔得起紐約的生活成本，我們還有更多事情要做 — 也就是說，我們要把工作重點放在降低住房租金和相關費用、提高公立學校品質和創造更多高收入的工作。

作為審計長，我協助領導了“爭取15美元”運動，旨在確保工人的最低時薪能滿足其最低生活需要。我找到了一千多個歸市府所有的空閒地塊，我們可以在這些地塊上興建可負擔的住房，這樣更多家庭都能負擔得起在此租住的費用。

我們還要為這裡的居民創造更為便利的生活條件 — 具體來說，我們將向地鐵和公交系統追加投資，力爭杜絕各種惱人的延誤問題，擴大兒童保育設施和服務的覆蓋面，確保城市每一個有郵編的區域都有配套的一流公立學校。

作為城市養老金的管理者，我竭力促成各項改革，無論是要求董事會成員的構成更加多元化，還是迫使有關方面採取行動，以解決重要的社會問題 — 如氣候變化和私營監獄等等。我努力通過審計和調查，讓市政府變得更加清廉、透明。

在11月7日這天，我希望大家投票給我，讓我繼續服務於民眾，把紐約建成一座所有人都能安居樂業的城市。

✉ info@stringerfornewyork.com

🌐 stringerfornewyork.com

📘 stringernyc

🐦 scottmstringer

## Michel J. Faulkner

共和黨、保守黨、改革黨、  
阻止白思豪黨

### 3 個首要問題

- 1 改善紐約市樓宇局的維護系統
- 2 減免中產階級的財產稅
- 3 聯邦稅收和支出的公平性



**登記黨派：**共和黨

**目前職業：**牧師

**職業背景：**Liberty大學城市部助理訓導長和副校長/企業家

**學歷：**維吉尼亞理工大學通信學學士與教育與職業諮詢碩士

**從屬機構：**2005年Institute for Leadership創始人

**以往公職經驗：**紐約市教委會HIV/AIDS特別工作組聯席主席，朱利安尼屬下警員與社區關係特別工作組，城市憲章修訂委員會專員

我認為現任審計長在製作報告和進行審計方面做了充分的工作，但他在取得成果方面還沒有認真盡責。必須要注意的是，審計長辦公室有750名員工在實際進行報告和審計。審計長是一個公職，需要有遠見卓識，行動力和幹勁。我們不需要再選出一個官僚，我們需要一個充滿活力的監察人。我將給2018年的這個公職帶來新的氣象，讓市議會和市長對納稅人和居民負責。

✉ info@faulknerfornewyork.com

🌐 faulknerfornewyork.com

📘 michel.faulkner

🐦 michelfaulkner

# 審計長

## Julia Willebrand

綠黨

### 3 個首要問題

- 1 終結市政府對企業補貼
- 2 恢復股票轉讓稅
- 3 推動成立一家城市銀行



**登記黨派:** 綠黨

**目前職業:** 積極分子

**職業背景:** 簿記員、女招待、私人調查員、Fulbright匈牙利教授；紐約州立大學勞工關係學院英語系系主任；Jersey City州立學院非母語英語系協調員；第84小學老師

**學歷:** 紐約城市學院美國研究專業學士；哥倫比亞大學教育學院成人教育碩士；哥倫比亞大學教育學院對外英語教學博士

**從屬機構:** 美國綠黨、紐約州國民代表、美洲綠黨聯盟美國代表；Sierra俱樂部大西洋區分會前環保主席；Appalachian山俱樂部前環保主席；美國教師聯合會代表；OWS Alternative Banking Group

**以往公職經驗:** 曼哈頓固體廢物諮詢委員會主席

身為兩個在公立學校受教育的孩子的母親，我生在布碌侖區，出生在皇后區，我的父親和祖父都是紐約的屋頂修繕工；我在曼哈頓完成學業，在布朗士區工作，我對這座城市和眾多階層人士的生存狀態了解得一清二楚。我的願景是充分發揮區長辦公室的獨立權力，為每一位紐約居民，而不是那百分之一的一小撮人謀求福利。

✉ [juliaactivist@gmail.com](mailto:juliaactivist@gmail.com)

🌐 [JuliaActivist.info](http://JuliaActivist.info)

📘 [VoteJuliaNYC](https://www.facebook.com/VoteJuliaNYC)

🐦 [Julia4NYC](https://twitter.com/Julia4NYC)

## Alex Merced

自由意志黨

### 3 個首要問題

- 1 加強養老金安全管理
- 2 審計納稅人資金的支出
- 3 維護並改進信用評級



**登記黨派:** 自由意志黨

**目前職業:** 財務培訓師

**職業背景:** 零售店老闆

**學歷:** BGSU 州立大學學士

**從屬機構:** 紐約自由意志黨

**以往公職經驗:** 2016年聯邦參議員候選人，2013年公眾利益倡導人候選人

如能當選下一屆紐約市審計長，我想集中時間去確保紐約市納稅人繳納的每一塊美元都花在刀刃上，並對紐約市工薪階層的養老金審慎合理地進行投資。紐約市養老金的管理之所以是我工作的重中之重，不僅因為紐約市工薪階層的退休生活仰仗於此，更是由於管理失當將最終需要追補償還，而這將耗費紐約市納稅人數千萬美元。

我希望把關注點放在守護好納稅人的錢包上，而不是像現任審計長那樣玩政治把戲以得到更高的職位。請訪問本人競選網站：[AlexMercedforNY.com](http://AlexMercedforNY.com)，瞭解我的紐約市退休金人員和納稅人保障方案。

✉ [Alex@alexmercedfornyc.com](mailto:Alex@alexmercedfornyc.com)

🌐 [alexmercedfornyc.com](http://alexmercedfornyc.com)

📘 [alexmercedfornyc](https://www.facebook.com/alexmercedfornyc)

# 布碌侖區長

## Eric L. Adams

民主黨、勞動家庭黨

### 3 個首要問題

- 1 可負擔住房
- 2 租客被騷擾
- 3 預防保健（尤其針對糖尿病）

**登記黨派：**民主黨

**目前職業：**布碌侖區長

**職業背景：**紐約州參議員/紐約市警官

**學歷：**Marist學院公共管理專業碩士、紐約城市大學和John Jay事司法學院

**從屬機構：**無

**以往公職經驗：**紐約州參議院

作為紐約州參議院老齡化問題委員會主席，我通過了相關法令，旨在防止老年人遭受欺詐和虐待並消除針對家庭成員和護理者的繁文縟節。我在布碌侖區長上任近 4 年的期間，一直致力於讓本區所取得的繁榮與收益能夠惠及到我們所有的社區和居民。我們必須堅持不懈地推動就業增長，同時大力扶持我們的新廠主和小型企業業主。我們還要盡力資助職業培訓專案和方案，讓本區居民重返工作崗位——其中很多人自數年前下崗至今仍在苦苦尋求再就業的機會。布碌侖區的發展勢頭方興未艾，增長的潛力也前所未有的。我會繼續踐行最初的承諾。

我是布碌侖區現任區長Eric Adams，我正努力爭取競選連任。我希望大家能與我齊心協力、繼往開來，以過去幾年的工作成績為起點，向著這一新的歷史征程邁進。讓我們團結一致，把布碌侖建設得更加美好。

✉ voiceofconcern@aol.com



## Vito J. Bruno

共和黨、保守黨

### 3 個首要問題

- 1 改善生活品質
- 2 確保本鄰里安全
- 3 增進經濟發展

**登記黨派：**共和黨

**目前職業：**AM:PM 娛樂創意公司首席執行官

**職業背景：**建築師

**學歷：**Pratt藝術學院建築專業學士

**從屬機構：**Cristian Rivera基金會

**以往公職經驗：**無



我視布碌侖區為家，對本區的熱愛發自內心，正因為如此，我要競選布碌侖區長一職。我很樂意為布碌侖的居民效勞，我甘願為他們奉獻自己的時間和才智。要提高布碌侖居民的生活品質，就必須解決交通問題，具體來說就是減少擁堵、增加公共交通選項。我們要通過警民共建，與學校、宗教機構結成合作關係，創建以社區為基礎的“危機干預”計劃，以解決青少年暴力、藥物濫用預防和干預問題。我們可以通過建立公私合作的方式，把重點放在擴展可負擔住房專案上，從而滿足老年人、退伍老兵和無家可歸者的住房需要。我們可以與工會組織和行業高管攜手，為布碌侖區居民創造更多就業機會，從而為經濟開發區的擴展貢獻一臂之力。我將拋開政黨政治，無論付出何種代價也要履行好我分內的職責！

✉ vitoforbrooklyn@gmail.com

🌐 brunoforbrooklyn.com

f brunoforbrooklyn

🐦 bruno4brooklyn

📷 bruno4brooklyn



# 布碌侖區長

Ben Kissel

改革黨



## 3 個首要問題

- 1 主張刑事司法改革
- 2 增加布碌侖可負擔住房
- 3 削減區辦公室預算

登記黨派：無

目前職業：媒體人

職業背景：電視製作人

學歷：威斯康辛大學Milwaukee分校政治學學士

從屬機構：無

以往公職經驗：無

我是Ben Kissel，我競選的職位是布碌侖區長。我提倡刑事司法改革、改善公交服務、增加職業教育。現在是向紐約市的一黨體制發起挑戰的時候了。為此，我要將布碌侖辦公室的預算減半。與大家一樣，我對浪費納稅人金錢的官僚體制深惡痛絕。我將花一半的錢辦雙倍的事，從而為布碌侖居民節約數百萬美元。我們不需要又一個職業政客，我們真正需要的是一個願意為民請命的布碌侖的利益倡導者。

✉ bkforbk2017@gmail.com

🌐 bkforbk.com

📘 BKforBK2017

🐦 benkissel

# 切勿錯過 紐約市的 選舉

及時了解紐約市選舉的相關事宜！

- ✓ 請發給我選舉提醒，包括候選人資訊
- ✓ 請發給我紐約市選民項目的一般更新信息
- ✓ 我想做義工

登記

發短信“NYCVOTES”到  
+ 1 917 979 6377 開通接收信息。

登錄網站 [nycvotes.nyccfb.info](http://nycvotes.nyccfb.info)  
開通電子郵件或短信提醒功能，接收有關選舉日期和期限、本地競選信息、義工和紐約市選舉項目的新聞，以及網上《選民指南》的版本更新通知。

2017 年普選 11 月 7 日 | 早上 6 點到晚上 9 點 | 17

# 第33市議會選區

## Stephen T. Levin

民主黨

### 3個首要問題

- 1 可負擔的住房和開放空間
- 2 教育
- 3 無家可歸者和兒童福利



**登記黨派：**民主黨

**目前職業：**紐約市會議員

**職業背景：**辦公室主任，專案協調人

**學歷：**Brown大學學士

**從屬機構：**紐約市議會進步核心小組

**以往公職經驗：**2010年至今，市會議員

我很榮幸在過去兩個任期，擔任第33選區的市會議員。我一直致力於通過在我們社區進行負責任的開發，建造可負擔的住房和開放空間。作為教育委員會的成員，我一直努力確保每個孩子都有他們應得的學校社區。作為福利總會的主席，我努力確保有需要的家庭，無論他們面臨無家可歸，還是需要適當的托兒服務，都能獲得有尊嚴和被尊重的服務，每一個孩子都有這個偉大的城市所給予的取得成功的機會。

✉ levin2017council@gmail.com

🌐 stephenlevin.nyc

📘 stephen.levin1

第33市議會選區其他候選人：\*

## Victoria Cambranes

全民進步黨

\*因候選人沒能在規定時間內提交陳述，因而其陳述未能編入本《選民指南》。

# 第34市議會選區

Antonio Reynoso

民主黨、勞動家庭黨



## 3個首要問題

- 1 增加可負擔的住房
- 2 環境正義與公平
- 3 刑事司法改革

登記黨派：民主黨

目前職業：市議會議員

職業背景：市議會辦公室主任，ACORN組織者

學歷：LeMoyne學院文學士

從屬機構：N.K.D.

以往公職經驗：無

我有幸在市議會服務了4年 — 為我長大的社區而戰。我通過加強租戶保護，資助社區學校，領導刑事司法改革的鬥爭，解決了我們大家所面臨的問題。

我給我們的社區帶來了參與式預算，鼓勵數千人共同決定如何把公共資金花在改善社區上。我們為Williamsburg、Bushwick和Ridgewood的學校，紐約樓宇局，公園和老年中心帶來了數百萬美元。

我要求警方負更多的責任，並為共同發起《知情權法案》而自豪。作為進步核心小組的聯席主席，我努力把平等和正義帶到紐約市。作為衛生委員會的主席，我著重減輕北布碌侖區處理城市垃圾的負擔。

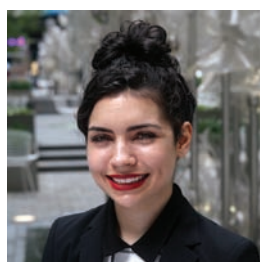
我的工作還沒有完成，我希望能通過增加可負擔的住房，充分資助我們的學校，解決收入不平等，以及維護移民和婦女權利，來提高紐約作為進步領導者的地位，為工薪家庭服務。

✉ ReElectAntonio@gmail.com

📘 Antonio4Council

🐦 ReElectAntonio

## 我們都是 紐約市的選民



每個選民都有一個不同的故事。因此，我們要求所有紐約市民在 [#VotersofNewYork](#) 中告訴我們為什麼投票對他們很重要。

能否找到理想的工作、獲得良好的教育或可負擔的住房等問題，對我們所有人都很重要。當我們一起參加投票時，我們就可以真正地影響我們的社區。參與

[#VotersofNewYork](#)

活動，並在 [@nycvotes](#) 中分享你的投票故事。



@NYCVotes

2017年普選 11月7日 | 早上6點到晚上9點 | 19

# 第35市議會選區

## Laurie Cumbo

民主黨

### 3個首要問題

- 1 保護/新建低收入住房
- 2 教育卓越和蒸汽課程
- 3 結束槍支暴力的流行



**登記黨派:** 民主黨

**目前職業:** 紐約市會議員, 第35選區

**職業背景:** 當代非洲人散居藝術博物館 (MoCADA) 創始人兼執行董事; Pratt研究所研究生教授; 布碌侖博物館發展顧問; 布碌侖兒童博物館教育協調員

**學歷:** 布碌侖科技高中; Spelman學院; 紐約大學

**從屬機構:** ARTTABLE; 美國博物館協會; 非洲和非裔美洲人藝術支持團體全國聯盟; 文化權益集團; 布碌侖市中心藝術聯盟和 Spelman學院校友會

**以往公職經驗:** 創辦了當代非洲人散居藝術博物館 (MoCADA), 提供畫廊和公共藝術展覽, 以及戶外電影節, 音樂表演和社區節目

我是第4代布碌侖土著和第35市議會選區驕傲的議員。作為你們的議員, 我通過了20項進步立法, 重點放在租戶權力, 寄養改革, 性教育, 藝術平等, 婦女的安全與平等, MWBE, 應急回應和競選資金改革等方面 — 我只說了一點皮毛! 請和我一起建設第35選區!

✉ louis@theadvancegroup.com

🌐 lauriecumbo.com

📘 LaurieCumbo2017

## Christine Parker

共和黨

### 3個首要問題

- 1 住房改革
- 2 創造就業機會和發展
- 3 教育改革



**登記黨派:** 共和黨

**目前職業:** 非洲藝術文化博物館 — 進步副主任

**職業背景:** 布碌侖街區住房服務

**學歷:** St. John's大學

**從屬機構:** Malcolm X和Betty Shabazz教育中心 — 董事會成員; Courtney的夢想宣導者 — 創始人

**以往公職經驗:** 公眾利益倡導人辦公室 — 選民服務經理

Christine一直為她的社區而戰。她認為政府的工作應該更加透明, 為社區人而不是為自己而工作。

Christine是個驕傲的母親, 她有兩個孩子, 她希望為她的孩子和紐約的孩子們都有最光明的未來。

✉ DalyMJ@msn.com

📘 Christine4Council

🐦 Christine4NY

📷 christine4council

# 第35市議會選區 第36市議會選區

## Jabari Brisport

綠黨、社會主義者黨



### 3個首要問題

- 1 住房作為人權
- 2 黑人的命也是命
- 3 經濟正義

**登記黨派:** 綠黨

**目前職業:** Kaplan考試培訓學校SAT教師

**職業背景:** Bernie Sanders競選活動的組織者

**學歷:** 紐約大學: 在讀美術學士; 耶魯大學: 在讀美術碩士

**從屬機構:** 美國民主社會主義者, 演員權益協會

**以往公職經驗:** 無

可負擔的住房: 我們需要更多的可負擔的住房, 最終是更多的公房。這次競選活動提出了兩個新的收入來源。

1. 反投機稅, 不鼓勵房屋轉手
2. 空置稅, 不鼓勵通過買房來藏富

給予更多的社區控制。加速社區土地信託模式, 在這裡, 政治活躍的紐約人像你一樣融入非營利組織和管理/開放一塊土地。第35選區可以從Bedford Union軍械庫開始。

“黑人的命也是命”: 通過《知情權法案》。終止破窗執行警務。關閉Rikers島監獄(用不到10年的時間)。除此之外, 我們還要消除警員和我們社區之間的所有分歧。

1. 用當選的民間審查委員會取代CCRB
2. 給紐約警局帶來參與式預算
3. 要求紐約警局的官員住在紐約市

經濟正義:

1. 提高公司的營業稅, CEO的稅是工人平均工資的100倍
2. 將第35選區的參與式預算擴大到1,000萬元
3. 投資更多的工人合作社

✉ jabari@jabari2017.nyc

🌐 jabari2017.nyc

📘 Jabari2017

🐦 Jabari2017

📷 jabariforcouncil

## Robert Cornegy, Jr.\*

民主黨

\*因候選人沒能在規定時間內提交陳述, 因而其陳述未能編入本《選民指南》。

# 第37市議會選區

## Rafael L. Espinal, Jr.

民主黨

### 3個首要問題

- 1 創建一個負擔得起的布碌侖
- 2 對抗氣候變化
- 3 提高生活品質



**登記黨派:** 民主黨

**目前職業:** 紐約市議會議員

**職業背景:** 紐約州眾議院議員

**學歷:** 紐約市立大學皇后學院學士

**從屬機構:** 民主黨

**以往公職經驗:** 紐約州眾議員

我在布碌侖長大，記得有段時期房子是可負擔得起的，對那些為美國夢而奮鬥的人而言，擁有房屋所有權是可以實現的。小型企業駐紮在許多社區，為失業人員提供製造業工作。這也是我們的社區因為市和州政府幾十年的撤資而鬥爭的時期。

我們的城市現在知名度很高，被公認為是美國生活最昂貴的城市。那些在困難時期堅持下來的人正在被好時光驅趕出來。

我們處在十字路口。這座城市必須投資創造收入良好的就業崗位和可負擔的住房。我們必須鼓勵多元化，保護我們的中產階級和工薪階級家庭不被排擠，同時幫助低收入的紐約人走上實現美國夢的正軌。

我將繼續為平等和更公平的社區而戰。

✉ [Rafaelespinal@rafaelespinal.nyc](mailto:Rafaelespinal@rafaelespinal.nyc)

🌐 [rafaelespinal.nyc](http://rafaelespinal.nyc)

📘 [RLESPINALjr](https://www.facebook.com/RLESPINALjr)

🐦 [RLESPINAL](https://twitter.com/RLESPINAL)

📷 [RLESPINAL](https://www.instagram.com/RLESPINAL)

## Persephone S.J. Smith

綠黨

### 3個首要問題

- 1 使可負擔的住房真正可負擔
- 2 警員應該為我們工作
- 3 教育計劃以結束失業



**登記黨派:** 綠黨

**目前職業:** 軟體工程師

**職業背景:** 網路系統管理員

**學歷:** 夏威夷大學人文學士

**從屬機構:** 布碌侖綠黨

**以往公職經驗:** 美國海軍退伍軍人

我是名美國海軍的退伍軍人，希望使這個城市對被剝奪權利的人和窮人更好。我所提出的與什麼都沒做的政客不同，而是為我區的人們謀福利的動力和決心。可負擔的住房、教育、反高檔化和社區可持續發展是我所代表的，我想確保自己居住的社區將永遠是我的首要任務。我不是個政客，而只是一個公民，我想看到有人做事或靜觀其變。對我來說這意味著競選市議會議員。這是我覺得自己可以發揮最大影響力的地方。我認為，這個城市的人應該得到比他們所擁有的更多的東西，應該從他們的代表那裡得到最好的。我們都應該得到更多，我們都應該得到更好的。

✉ [perssmith42@hotmail.com](mailto:perssmith42@hotmail.com)

🌐 [VotePersephone.org](http://VotePersephone.org)

📘 [Perse4citycouncil](https://www.facebook.com/Perse4citycouncil)

🐦 [Perse4Dist37](https://twitter.com/Perse4Dist37)

# 積極參與投票 建設你的城市

“我每天都搭乘大眾  
捷運。我要為能致  
力於改進這一系統  
的候選人投票。”

請登錄 **VOTING.NYC**, 閱讀《選民指南》

發出你的聲音, 參加11月7日的投票!

**#NYCVOTES**



# 第38市議會選區

## Carlos Menchaca

民主黨、勞動家庭黨

### 3 個首要問題

- 1 移民改革
- 2 經濟發展，當地就業
- 3 教育



**登記黨派：**民主黨

**目前職業：**紐約市會議員

**職業背景：**LGBT和HIV/AIDS社區聯絡人，市議會辦公室發言人

**學歷：**三藩市大學學士

**從屬機構：**移民委員會主席；新美國領導人專案董事會成員

**以往公職經驗：**LGBT/HIV AIDS 聯絡委員會發言人Quinn；  
布碌侖區長Marty Markowitz的資本預算和經濟發展主任

作為市議會議員，Carlos起草並通過了立法，創建了紐約首個市民卡計劃(IDNYC)。他為美國最廣泛的公設辯護人計劃贏得了資金，服務無證件移民，並帶頭為成人教育服務爭得了近期最大的一筆撥款。他抗議對工人的剝削，並為白班工人和工會工人代言。Carlos對直接民主的承諾是無與倫比的，他改變了紐約人與市政府之間的關係。Carlos是紐約市議會移民委員會的主席，非洲、拉丁和亞裔核心小組，LGBT 核心小組和進步核心小組的成員。他目前擔任“新美國領導人項目”的董事會成員，幫助第一和第二代移民準備競選公職。

✉ Carlos@Carlos2017.com

🌐 Carlos2017.com

📘 carlos4council

🐦 carlos4council

📷 carlos4council

## Carmen V. Hulbert

綠黨

### 3 個首要問題

- 1 低收入家庭的可負擔住房
- 2 可再生能源工作
- 3 結束警方破窗入戶



**登記黨派：**民主黨

**目前職業：**已退休

**職業背景：**新聞編輯

**學歷：**學士

**從屬機構：**Berning Green，綠黨

**以往公職經驗：**無

我競選活動的主題就是平等和正義。

我將努力為低收入家庭提供更多的住房，改善公共住房條件，保護穩租公寓，由於掠奪成性的房地產開發商在Sunset Park和Red Hook建設高檔住宅，住在這裡的許多人面臨著流離失所的境地。我們必須為我們的地區創造對環境友好的工作，改善我們的公立學校體系，為所有人提供醫療保健，使我們的公共交通更有效率。

在我們的有色人種社區，結束破窗治安是一個深刻的問題，在這裡，我們的年輕人成為養活一個繁榮發展的私人監獄行業的目標。

我們有義務為我們的青年提供一個使他們成為好公民，充分發揮他們的潛力的繁榮環境。

第38選區的社區委員應該代表我們，他們必須由參與定期選舉的人選出。在選拔警方領導和擴大參與性預算方面，我們也應該有發言權。

✉ carmen@voteforcarmenhulbert.com

🌐 voteforcarmenhulbert.com

📘 CarmenforCityCouncil

🐦 carmenVhulbert

📷 carmenvhulbert



# 第38市議會選區

## Delvis Valdes

民主黨

### 3個首要問題

- 1 日落公園中產階級化導致的拆遷問題
- 2 缺乏修繕 — 紐約市樓宇局公房
- 3 優質教育



**登記黨派：**民主黨

**目前職業：**律師

**職業背景：**無

**學歷：**紐約法學院

**從屬機構：**日落公園和Park Slope商業改善地區創始成員；美國律師協會紐約州布碌侖區會員；Red Hook村創始成員

**以往公職經驗：**第7社區委員會會員

我之所以要競選第38市議會選區的民意代表，是因為，作為日落公園的一個永久居民，我對於社區的現狀感到憤慨，同時也對我們的當選官員無力解決社區現存的問題而感到萬分沮喪。

這些問題包括：日益加劇的城市高檔化導致本地的老居民面臨被拆遷的窘境；由於學校過度擁擠，學生無法擁有一個適當的學習環境；無家可歸者旅館的激增影響到了本地居民的生活品質；紐約市樓宇局的公房由於缺乏修繕，導致居民不得不忍受惡劣的居住條件。

我們的市議會議員對於居住於此、勤勤懇懇的中產階級家庭總是擺出一副無動於衷、袖手旁觀的姿態。在我父輩那一代人中間慢慢長大的一幕幕情景至今仍歷歷在目，當時各行各業的人都其樂融融地住在本社區。

我們有一系列問題需要領導力去解決，可是領導力恰恰是目前我們所缺少的。

現在是該採取行動的時候了；改換新的、行之有效的領導層，是刻不容緩的。

✉ DValdes@Delvis2017.NYC

🌐 Delvis2017.NYC

📘 ValdesForCityCouncil

第38市議會選區其他候選人：\*

## Allan E. Romaguera

保守黨

\* 因候選人沒能在規定時間內提交陳述，因而其陳述未能編入本《選民指南》。

# 第39市議會選區 第40市議會選區

## Brad Lander

民主黨、勞動家庭黨



### 3 個首要問題

- 1 庇護城市，更平等的城市
- 2 強大的綜合公立學校
- 3 更安全的街道，更宜居的社區

**登記黨派：**民主黨

**目前職業：**市議員；政策副領袖；規則、特權和選舉委員會主席

**職業背景：**第五大道委員會執行主任；Pratt中心主任

**學歷：**芝加哥大學學士；倫敦大學學院理科碩士；Pratt學院碩士

**從屬機構：**本地進步；紐約市進步核心小組；參與式預算專案

**以往公職經驗：**2009年市議會

紐約市必須帶頭站出來，反對川普政府的偏見、不公和腐敗。這意味著支持移民，維護安全網，保護民權，創造更平等的經濟。

在紐約市，我已經幫助贏得了帶薪病假，能維生的工作，自由職業者的保護，公平的工作周以及更強的人權保護。如果再次當選，我會帶頭爭取好的綠色工作，改造建築物以節約能源，建設一座更具活力的城市。

我會繼續打擊學校的種族隔離，使我選區的每一所學校都成為最好的。郵遞區號不應該決定我們孩子的教育品質。

我們一起使我們的街道對行人、騎單車的人和司機一樣更安全，並通過參與式預算和社區規劃建設了新的廣場、公園和花園。在未來的4年裡，我們還能做得更多。

✉ [lander.volunteers@gmail.com](mailto:lander.volunteers@gmail.com)

🌐 [lander2017.com](http://lander2017.com)

📘 [brad.lander.7](https://www.facebook.com/brad.lander.7)

🐦 [bradlander](https://twitter.com/bradlander)

📷 [brad.lander](https://www.instagram.com/brad.lander)

## Mathieu Eugene

民主黨



### 3 個首要問題

- 1 獲得最好的醫療保健
- 2 真正的可負擔的住房
- 3 教育和就業機會

**登記黨派：**民主黨

**目前職業：**紐約市議會議員

**職業背景：**紐約市議會議員，老師

**學歷：**醫學博士

**從屬機構：**在布碌侖第14社區委員會服務了近10年，Aesclepius醫學會的前會員，曾任Holy Innocents天主教會主席，共同創立了北海地發展委員會，成立了YES，一個幫助弱勢青年的組織

**以往公職經驗：**紐約市議會議員，在布碌侖第14社區委員會服務了近10年

很榮幸能在紐約市議會服務，我努力通過資助機構提供廣泛的關鍵服務，解決影響我的選民和所有紐約人的問題，來改善我們選區的生活品質。在過去的10年中，除了解決影響我們選區的許多問題和提高生活品質之外，我一直很自豪地為國王郡、紐約州立大學南部、Maimonides和Kingsbrook等醫院提供資源，讓他們更新或購買救生醫療設備，這提高了我們的選民和所有紐約人能享受到的醫療護理品質。我已經成功地為我們城市的青年爭取到了更多的機會，包括暑期課程和就業機會。

✉ [mathieueugene100@gmail.com](mailto:mathieueugene100@gmail.com)

🌐 [mathieueugene.com](http://mathieueugene.com)

📘 [MathieuEugene50](https://www.facebook.com/MathieuEugene50)

🐦 [CMMathieuEugene](https://twitter.com/CMMathieuEugene)

📷 [CMMathieuEugene](https://www.instagram.com/CMMathieuEugene)

# 第40市議會選區

## Brian-Christopher A. Cunningham

改革黨



### 3個首要問題

- 1 可負擔住房
- 2 關愛老年人
- 3 課外班拓展項目

**登記黨派：**民主黨

**目前職業：**無

**職業背景：**My Brothers Keeper Alliance辦公室主任、“紐約市議會”辦公室主任、紐約州參議員Kevin Parker的特別助理

**學歷：**主修：布碌侖學院政治學

**從屬機構：**Flatbush基督教青年會、Flatbush Junction BID、第14社區委員會

**以往公職經驗：**第14社區委員會

我正在競選紐約市議會的席位，因為在過去10年，我親身看到我所在的選區住宅開發過度，租金上漲了80。我目睹了長期商業業主因為商業租金的上漲而被迫關門。此外，我還看到我們的年輕人迫切需要引起年輕人興趣的高品質課外班專案和提供重要的課外活動。我在這個社區出生和長大，長期以來一直是為我們社區的居民爭取利益的不屈不撓的鬥士、熱心的活動家、積極投入的領袖。我希望在市政廳運用我的視角、判斷力和新鮮的經驗。我對我們的城市充滿熱情，也對把我們的城市打造成如今這座繁榮獨特的城市的每個人充滿熱情。現在是我們崛起、繁榮和組織的時候了，是讓第40選區成為我們整個城市的模範社區的時候了。

✉ info@briancunninghamnyc.com

🌐 cunningham4nyc.com

📘 CunninghamForNYC

🐦 cunningham4nyc

📷 cunningham4nyc

第40市議會選區其他候選人：\*

## Brian W. Kelly

保守黨

\*因候選人沒能在規定時間內提交陳述，因而其陳述未能編入本《選民指南》。

# 第41市議會選區

## Alicka Ampry-Samuel

民主黨、勞動家庭黨

### 3個首要問題

- 1 保護和保持住房存量
- 2 建設一個健康社區
- 3 刑事司法改革



**登記黨派：**民主黨

**目前職業：**社區倡導者

**職業背景：**國務院民主與人權工作者

**學歷：**北卡州A&T州立大學學士，紐約市立大學法學院法學博士

**從屬機構：**Delta Sigma Theta 婦女聯誼會

**以往公職經驗：**紐約州眾議院辦公室主任

我是本議會選區的終身居民。我曾擔任ACS的兒童保護專家，知道為家庭和我們的孩子而戰的重要性。作為國務院的人權工作者，我目睹了爭取權利的倡導者如何改變世界各地的生活。我曾擔任州眾議院的辦公室主任，起草了重要的立法，同時促成了為社區撥款將近700萬美元。在為紐約市議會提供服務的同時，我還為居民提供資源和代言，幫助他們周旋於官僚體系。作為組織者，我與居民和有關各方合作，進行社區美化與開發活動。我還給該選區帶來了青年市場，並通過贈款、創造健康的生活場所，工作和娛樂，重點關注健康生活。因為曾在各級政府工作過，我有資格在紐約市議會代表你們，協助建立必要的聯盟和夥伴關係，使我們逐步前進。

✉ [votealickasamuel@gmail.com](mailto:votealickasamuel@gmail.com)

🌐 [votealickasamuel.nationbuilder.com](http://votealickasamuel.nationbuilder.com)

📞 1873083642913531

第41市議會選區其他候選人：\*

## Berneda W. Jackson

共和黨、保守黨

## Christopher O. Carew

解決方案黨

\*因候選人沒能在規定時間內提交陳述，因而其陳述未能編入本《選民指南》。



## 2017 年的新款「我已投票」貼紙

由 MARIE DAGATA & SCOTT HEINZ 設計

你的「我已投票」貼紙是顯示你關心本市未來的最佳方式。

選舉當日，在 **nycvotes** 上與我們分享你的 #IVoted 貼紙自拍！

# 第42市議會選區

## Inez D. Barron

民主黨

### 3個首要問題

- 1 工作和住房
- 2 教育
- 3 健康



**登記黨派:** 民主黨

**目前職業:** 市議會議員

**職業背景:** 老師, 校長

**學歷:** 亨特學院學士, Bank St. 碩士

**從屬機構:** Operation POWER

**以往公職經驗:** 市議會, 紐約州眾議院

我擔任市議會議員近4年,這一直是我的榮幸。這個榮譽使我能夠為選民的最大利益發揮作用。在Shirley Chisholm的傳統中,“無敵和無畏”,我一直不害怕對不公、不平、官僚和警察局的不當行為提出挑戰。同時,我已經為新的社區中心籌集了資金(1000萬美元);為新社區衛生中心籌得數百萬美元;學校及圖書館(1100萬);公園及娛樂場(1200萬);老年中心(50萬);並向許多社區組織提供額外資金。我的辦公室目前提供的服務包括為選民提供定期免費法律服務;市代理機構出面解決未償債務。作為高等教育委員會的主席,我為上紐約市立大學(CUNY)的25個學院的學生提供市議會優秀獎學金,並投入數百萬美元升級CUNY的設施並加強其課程。我選區建成的1200套新房,以現有居民的收入水平都是能負擔得起的。讓我們繼續成熟有效的領導力。

✉ inezdbarron@aol.com

## Mawuli K. Hormeku

改革黨

### 3個首要問題

- 1 我們社區內的傳統建築
- 2 我們社區內的所有權機會
- 3 增加職業和教育機會



**登記黨派:** 民主黨

**目前職業:** Nehemiah經濟發展有限公司執行董事

**職業背景:** 自雇

**學歷:** 2013年5月,紐約州紐約,哥倫比亞大學(教師學院),教育政策與社會分析碩士;2008年12月,麻薩諸塞州Chestnut Hill,波士頓學院Lynch教育學院,課程教育與指導碩士;2003年5月,麻薩諸塞州Chestnut Hill,波士頓學院心理學學士;1998年5月,紐約布碌侖技術高中,普通文憑

**從屬機構:** 布碌侖公共圖書館(志願者計劃), Kappa Alpha Psi兄弟會(布碌侖——長島校友會),第16社區委員會,第73和第75區社區理事會和第75區神職人員理事會

**以往公職經驗:** 第16社區委員會會員

傳統(L)建築物沒有所有權(O),就不能設立。現在是讓我們人民掌握所有職業(V)和教育水準(E)的時候了,這樣我們才能真正擁有和管理我們的社區。

✉ hormeku@hormeku4citycouncil.com

🌐 thenew42.org

📘 thenew42.org

🐦 mawulikhormeku

📷 mawulikhormeku

# 第42市議會選區

第 42 市議會選區其他候選人：\*

**Ernest Johnson**

保守黨

\*因候選人沒能在規定時間內提交陳述，因而其陳述未能編入本《選民指南》。

## 參與選舉 帶給你 自豪感

沒有什麼能比紐約市  
“我已投票”的貼紙更顯示  
了你是一位盡職的公民。

真正的紐約市民關心他們  
社區面臨的問題。展示你  
對紐約市的自豪感，並在  
選舉當日，在@nycvotes  
上與我們分享你的  
“我已投票” #IVoted  
貼紙自拍。



# 第43市議會選區

## Justin Brannan

民主黨、勞動家庭黨

### 3 個首要問題

- 1 建更多的公立學校
- 2 改善地鐵和巴士服務
- 3 保持社區的安全和清潔



**登記黨派:** 民主黨

**目前職業:** 議員Vincent Gentile的辦公室主任

**職業背景:** 教育局政府間事務主任

**學歷:** Fordham大學和史坦頓島學院

**從屬機構:** Bay Ridge民主黨, Bay Ridge關愛

**以往公職經驗:** 無

我競選市議會議員是因為我想維護我們社區美好的東西 — 好學校, 大公園和安全的街道。為了爭取我們所需要的 — 更好的公共交通方案, 為我們的孩子提供課後班機會, 確保我們最新的鄰居受到歡迎和保護, 並確保年輕家庭和老年人負擔得起我們社區的生活。我參選是因為我知道如何搞定事情, 繞過繁文縟節和官僚體系 — 無論前途是否充滿坎坷, 都要確保你的孩子進入理想的學校, 確保我們有足夠的警員在巡邏, 我將努力為你完成這項工作。

✉ Justinbayridge@gmail.com

🌐 Justin2017.com

📘 JustinBrannan2017

🐦 JustinBrannan

## John F. Quaglione

共和黨

### 3 個首要問題

- 1 使我們的社區更安全
- 2 停止亂開票
- 3 納入參與式預算



**登記黨派:** 共和黨

**目前職業:** 參議員Marty Golden的辦公室副主任/新聞秘書

**職業背景:** 議員Marty Golden的助手

**學歷:** 美國大學政治學學士

**從屬機構:** Saint Anselm天主教學院董事會主席; 紐約布碌侖委員會出生缺陷基金會聯席主席; 特殊兒童協會前社區委員會諮詢委員; 岸路公園保護協會會員

**以往公職經驗:** 議會助理

作為終生居民, 我對我們的未來充滿熱情。我們必須通過增加第 62 和第 68 警局的人員配置來保障我們街道的安全。我提出了“街上的眼睛”, 這是一個全市的照片和視頻資料庫, 去幫助打擊犯罪。所有人都可以訪問資料庫, 並讓社區參與警務工作。

紐約市應停止對企業和居民亂開罰單, 把自己的公民用作“自動提款機”的做法。我們都經歷過這樣的情況: 購物後取車時, 在我們的擋風玻璃上發現多了個橙色信封。一旦看到這個, 你就知道這座城市在向你要錢了。他們使人們很難挑戰給你罰單的決定。我會盡力在選區外的PVB恢復“夜間法庭”。

最後, 應該由納稅人決定如何花費城市資金, 而且我將在我們選區引入參與式預算。

✉ John@votejohnq.com

🌐 votejohnq.com

📘 Q4U2017

🐦 JQuaglione

📷 johnquaglione



# 第43市議會選區

第43市議會選區其他候選人：\*

**John J. Bruno**

保守黨、獨立黨

**Angel Medina**

婦女平等黨

**Robert P. Capano** ◆

改革黨

\*因候選人沒能在規定時間內提交陳述，因而其陳述未能編入本《選民指南》。

## 切勿錯過 另一個選舉 截止日期

及時了解紐約市選舉的相關事宜！

- 請發給我選舉提醒，  
包括候選人資訊
- 請發給我紐約市選民項目的一  
般更新信息
- 我想做義工

登記

發短信“NYCVOTES”到  
+ 1 917 979 6377 開通接收信息。

登錄網站 [nycvotes.nycfb.info](http://nycvotes.nycfb.info)  
開通電子郵件或短信提醒功能，  
接收有關選舉日期和期限、本地  
競選信息、義工和紐約市選舉項  
目的新聞，以及網上《選民指南》  
的版本更新通知。

# 第44市議會選區

## Kalman Yeger

民主黨、保守黨

### 3個首要問題

- 1 減稅
- 2 恢復我們的公園和圖書館
- 3 恢復政府的誠信



**登記黨派：**民主黨

**目前職業：**社區委員會委員，倡導者，律師

**職業背景：**紐約市議會社區聯絡員；區長辦公室特別助理

**學歷：**紐約法學院法學博士；Touro學院學士

**從屬機構：**無

**以往公職經驗：**紐約市議會，區長辦公室

我是Midwood的終身居民，我競選市議會議員是因為我們的社區應該得到比現在更好的東西。

太長時間以來，市政廳忽視了我們在南布碌侖的社區。過去4年，稅收和罰款激增，而我們得到的服務卻一再急劇下跌。

我們附近的公園和圖書館年久失修，而附近的市議會選區則正在進行大規模的修復和升級。這是為什麼？因為我們在市政廳沒有一個人為我們奔走呼喊。

在我們社區居住的老人比紐約市的幾乎任何其它社區都要多，但我們沒有得到公平的份額。這是為什麼？因為沒有人為我們爭取。

我認為我們的這個選區應該有個全職的倡導者。如果當選，我會為我們的社區服務，並且專為我們的社區服務。沒有外部收入，沒有外部利益。你們就是我的老闆，因為這是你們應得的。

現在，是不是應該有人站出來為你抗爭呢？

 [KalmanYeger.com](http://KalmanYeger.com)

 [KalmanYeger](https://twitter.com/KalmanYeger)

第44市議會選區其他候選人：\*

## Yoni Hikind

街坊鄰里黨

## Harold Tischler

擇校黨

\*因候選人沒能在規定時間內提交陳述，因而其陳述未能編入本《選民指南》。

# 第45市議會選區

## Jumaane D. Williams

民主黨、勞動家庭黨



### 3個首要問題

- 1 減少槍支暴力
- 2 保護和建造可負擔住房
- 3 刑事司法改革

**登記黨派:** 民主黨

**目前職業:** 紐約市議會議員

**職業背景:** 紐約州租客和鄰居執行董事; Flatbush開發公司住房總監; Flatbush東部社區發展公司臨時執行總監; 大Flatbush燈塔學校助理主任

**學歷:** 布碌侖學院政治學學士學位; 布碌侖學院城市政策與行政碩士學位

**從屬機構:** Ernest Skinner政治協會; 湯瑪斯·傑弗遜民主黨俱樂部

**以往公職經驗:** 第18社區委員會委員

在我作為你的市議員的任期內，我力爭減少槍支暴力，改革社區治安，保護移民權利，增加夏季青年人的工作。

作為住房委員會的主席，我力爭在我們的城市增加可負擔的和針對不同收入的住房。作為市議會的領導者，我通過了具有里程碑意義的法案，像《社區安全法案》和《公平機會法案》。

我最自豪的是要宣佈，經過我的努力，已經獲得超過5000萬的資金，用來在Tilden公園建造SHIRLEY CHISHOLM社區中心。

對於我們在這個選區共同取得的成績，我感到自豪。9月12號，星期四，我請求你繼續支持我，讓我們共同完成工作。謝謝大家。

✉ jumaaneforcitycouncil@gmail.com

🌐 jumaanewilliams.com

📘 jumaane.williamscouncil

🐦 jumaanewilliams

📷 williamsjumaane

## Anthony Beckford

真正自由黨



### 3個首要問題

- 1 可負擔住房
- 2 警員責任
- 3 資助社區資源

**登記黨派:** 民主黨

**目前職業:** 自雇

**職業背景:** 美國海軍陸戰隊，專業拳擊手，攝影師，娛樂經理，明星經紀人，零售及食品服務

**學歷:** 大學 — 心理學專業

**從屬機構:** Copwatch巡邏隊，黑人的命也是命，綠黨黑人核心小組，Nicholas Heyward Jr紀念基金會，布碌侖獨立民主黨

**以往公職經驗:** 24年的活動家，10年的社區利益倡導者

很長一段時間來，我一直在為自己的社區倡導並留意觀察。我不只是想成為我們選區的市議會議員，我還希望成為第45選區居民更進步的倡導者。

我在社區傾聽他們的故事，瞭解他們的需求，我在這裡就是為了滿足他們的需要。這不僅是我的工作，也是我的職責。我相信通過我的行動而不是給出承諾以證明我的言行一致，我的所作所為主要是為了我的選區和紐約市的居民。

✉ BrooklynForAnthonyBeckford@gmail.com

🌐 anthonybeckfordforcitycouncil.nationbuilder.com

📘 BrooklynForAnthonyBeckford

🐦 BrooklynForAB

📷 BrooklynForAnthonyBeckford

# 第46市議會選區

## Alan Maisel

民主黨

### 3個首要問題

- 1 生活品質
- 2 教育
- 3 環境



**登記黨派:** 民主黨

**目前職業:** 市議會議員

**職業背景:** 紐約州眾議員; 紐約市公立學校教師和校長助理

**學歷:** 長島大學歷史學士和城市研究碩士; 布碌侖學院高級教育行政和監督證書

**從屬機構:** 參與公民和社區事務 40 年, 其中包括: 國王廣場-Canarsie Kiwanis 俱樂部; Canarsie 獅子會; NAACP 布碌侖分部; NYC Anti-Defamation League of B'nai B'rith Coordinating Committee 的前主席; Brooklyn-Staten Island Council of B'nai B'rith 的前執行副主席

**以往公職經驗:** 第 22 社區學校董事會主席, 第 18 社區委員會成員

過去 40 年來, 我們的社區一直是我生活的中心。在過去的 3 年半裡, 我很榮幸作為你們的市議員為我們的社區服務, 之前還做了 8 年的州眾議員。在此期間, 我已經能夠為我們的學校、公園和老人中心提供資金。

我改善了我們社區的交通和公共安全, 我親近選民, 我為自己選區辦公室的開放政策感到自豪。如果你投票讓我再幹一屆市議員, 我會感到萬分榮幸。

第 46 市議會選區其他候選人: \*

## Jeffrey J. Ferretti

保守黨

\* 因候選人沒能在規定時間內提交陳述, 因而其陳述未能編入本《選民指南》。

# 第47市議會選區

## Mark Treyger

民主黨、保守黨

### 3 個首要問題

- 1 桑迪颶風後恢復
- 2 公共安全
- 3 交通



**登記黨派:** 民主黨

**目前職業:** 第 47 市議會選區議員

**職業背景:** 公立學校教師

**學歷:** 布碌侖學院政治學學士; 布碌侖學院社會研究教育碩士;  
布碌侖學院教育領導力碩士

**從屬機構:** 聯合進步民主黨俱樂部

**以往公職經驗:** 第 46 市議會選區民主黨選區領導者

在市議會為我們的社區服務是一種榮幸。我已經解決了關鍵的問題，比如在街上增加警力，改善公共交通，在學校安裝空調，擴建老年公寓。

我很自豪能夠擴大課後班，增加藝術教育經費，並為教師提供更多的支持。我們的學校更加安全，我們提高了金融素養，我們已經向公立學校提供了更多的資金。

我幫助獲得了桑迪恢復資金，幫助我們重整家園，我要求制定一個彈性計劃來保護南布碌侖海岸線。我努力雇用更多的警員，使我們的街道更安全。

我們的海灘為老年人和殘疾人提供更多方便，並且正在利用“槍擊探測”技術打擊康尼島的槍支暴力犯罪。

我們將繼續向市政廳要求我們公平的資源份額，努力保持我們的恢復和彈性計劃正常進行，改善交通，爭取更好的工資，更好的工作，並提高本地的就業率。

## Raimondo Denaro

共和黨、保守黨

### 3 個首要問題

- 1 打擊毒品犯罪
- 2 公共運輸與交通
- 3 社區美化



**登記黨派:** 共和黨

**目前職業:** 施工估算師

**職業背景:** 專案經理

**學歷:** 建築工程/設施管理技術學士

**從屬機構:** 布碌侖共和黨政治與社會事件副主席

**以往公職經驗:** 南布碌侖共和黨俱樂部主席

過去的幾年，我們親眼目睹了社區生活品質的明顯下降。毒品犯罪和死亡事件正在成為常態，為我們社區服務了幾十年的企業正在關門大吉，上下班對於我們辛勤工作的男男女女而言，已經變成每天的鬥爭。每天我們打開新聞，看到悲劇在我們的社區一個接一個地上演，走向一個越來越糟糕的城市，我們已經開始麻木了，只能接受現實，就好像這樣這一切本該如此。然而住在我們社區的任何人都知道，以前可不是這樣的，現在我們不能再接受這樣的現實了。

我競選市議會議員是因為現在必須有人站出來承認我們社區面臨的最大問題，並親力親為，與之鬥爭。我和我們的社區同呼吸，共命運。我們的痛苦就是我的痛苦。

我堅信，我和你一起可以為我們的社區帶來真正、積極的變化。我們就是能使布碌侖恢復往日時光的人。

✉ bringbrooklynback@gmail.com

🌐 bringbrooklynback.com

📘 DenaroRay

# 第48市議會選區

## Chaim M. Deutsch

民主黨



### 3 個首要問題

- 1 提高我們的生活品質
- 2 為南布碌侖的老年人而鬥爭
- 3 保護我們家庭的健康和安全

**登記黨派：**民主黨

**目前職業：**第 48 紐約市議會選區

**職業背景：**市議員Lloyd Henry的聯絡員，市議員Michael Nelson的業務主管

**學歷：**紐約，Sullivan郡南Yeshiva紐約RochesterChafetz Chaim

**從屬機構：**Flatbush Shomrim安全巡邏創始人；擔任Flatbush猶太組織理事會副主席；甜蜜之家董事會成員；Chaim Meir營基金董事會成員；社區醫院董事會成員；Community for Community的創始人

**以往公職經驗：**紐約市第 48 議會選區議員

我一直是我們社區不知疲倦的倡導者。我為我們孩子的學校，老年人服務，更安全更乾淨的街道爭取資源。我知道接觸當選官員有多麼的有必要，選民們可以在任何時候找到我述說其需要。

我還為當地的公園、遊樂場、醫院和學校以及南布碌侖的非營利組織撥了數百萬美元。我已經為當地的清潔車庫和警察局獲得了資金，以確保他們配備了適當的工具來保持我們的街道安全和清潔。

✉ chaimdeutsch2017@gmail.com

🌐 chaimdeutsch2017.com

📌 100016827549518

## Steven Saperstein

共和黨、保守黨、改革黨



### 3 個首要問題

- 1 叫停白思豪的災難性政策
- 2 改革或取代 MTA
- 3 讓優質教育回歸學校

**登記黨派：**共和黨

**目前職業：**公立學校教師

**職業背景：**市長辦公室廣播影劇處

**學歷：**紐約大學學士；Syracuse大學法學院法學博士；紐約市立大學聾啞/聽力障礙碩士；Touro學院學校領導碩士

**從屬機構：**布碌侖希伯來聾人協會

**以往公職經驗：**在公立學校工作 6 年

紐約市已經到了一個轉捩點：要麼我們向前進，實現安全、經濟增長和進步，要麼我們向後倒退，回到壞時代的暴力和停滯。

**生活品質：**Steve 希望我們的公園和海濱既現代化，又沒有毒品，對大家都是安全的。停止用罰單和罰款騷擾市民和企業。我們需要一個真正的計劃來保護住房免受未來風暴的影響。

**就業與經濟增長：**保住我們現有的華爾街和金融服務職位，但要讓紐約市的經濟多元化，重點是高科技、娛樂、醫療保健等行業。我們不能繼續把所有的經濟資源集中在一個產業上。

**教育：**紐約市的學生人均花費比世界其它地區都多，但輟學率仍然高達 30%。我們需要把重點再次放到讀寫能力、數學和科學上。

✉ info@saperstein2017.com

🌐 Saperstein2017.com

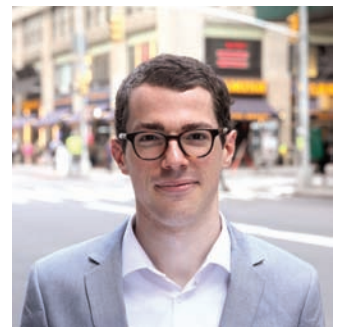
📌 saperstein2017

🐦 SteveSaperstein

# 我們都是 紐約市的選民

每個選民都有一個不同的故事。  
因此，我們要求所有紐約市民在  
[#VotersofNewYork](#)中告訴我們  
為什麼投票對他們很重要。

能否找到理想的工作、獲得良好的  
教育或可負擔的住房等問題，  
對我們所有人都很重要。當我們  
一起參加投票時，我們就可以  
真正地影響我們的社區。參與  
[#VotersofNewYork](#)活動，並在  
[@nycvotes](#)中分享你的投票故事。



[@NYCVotes](#)

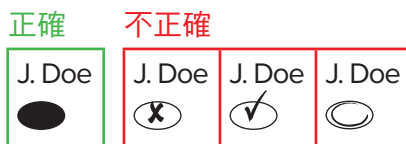
# 如何投票

## 1 獲取你的選票

- ◆ 在你的選舉區對應的桌位登記（編號印在《選民指南》的封頁上）。

## 2 勾選選票的正反兩面

- ◆ 用投票處提供的筆完全塗黑選項旁邊的橢圓形來填妥你的選票。



- ◆ 請勿使用「x」或「√」，勿圈出橢圓，勿做偏離標記。

- ◆ 如要寫上的候選人名字不在選票上的候選人中，塗黑相關的橢圓形並寫上候選人的姓名。

- ◆ 切勿折疊你的選票。

- ◆ 切勿在你的選票上簽名或寫上你的姓名。

**如在填寫你選擇的候選人時需要協助，請詢問投票站工作人員如何使用填票機 (BMD)。**

## 3 掃描你的選票

- ◆ 把勾選好的選票拿到掃描區。
- ◆ 指觸螢幕上對應的按鍵，來挑選你使用的語種。
- ◆ 將填妥的選票插入掃描機來掃描你的選票。  
掃描機接受以任何方向插入的選票並可雙面掃描選票。  
如果投票成功，掃描機將會提示你。

# 選票提案

在 11 月 7 日，紐約市民將對紐約市的 3 個選票提案進行投票。你可以通過此次投票，對那些會給你和你的鄰居造成影響的重要問題發表自己的意見。在下面，你可以找到將會出現在你的選票中的每個問題；競選財務理事會 (CFB) 準備的問題摘要資訊；以及支持或反對的理由（以公眾意見為基礎，不一定會反映出所有支持或反對每項提案的理由）。

若要閱覽支持或反對這些提案的組織和個人的聲明，請訪問網上《選民指南》：  
[nyccfb.info/voterguide](http://nyccfb.info/voterguide)。



# 提案 1

## 召開紐約州憲法大會

是否應該召開憲法大會以修改和修訂憲法？

### CFB 摘要資訊

選民每隔 20 年會有一次機會決定是否應該召開一次憲法大會，來修訂甚至完全修改紐約州憲法。

如果多數紐約市民投票反對，則將不會召開任何憲法大會。

如果多數紐約市民投票支持，選民將在 2018 年 11 月選出紐約州憲法大會的代表。

204 名代表（每個州參議院 3 名代表，15 名全國各地代表）將在 2019 年 4 月集合，審核州憲法並提出修正案。代表們可以建議修改憲法的任何部分，甚至重新制定整個憲法。他們將對擬議修正案進行投票表決。多數代表認可的修正案將出現在選民的選票上，以便在大會休會後進行投票表決。

全州選民投票支持的修正案將於來年的 1 月 1 日生效。未能得到紐約選民支持的修正案將不會獲得通過。

### 投票“支持”的理由

- ◆ 我們需要召開一次憲法大會，因為州議會沒有對我們所關心的問題採取相應的措施。我們的州憲法嚴重過時，需要根據 21 世紀的實際情況進行簡化和修正。
- ◆ 通過立法修改憲法的難度太大；首先需要連續兩屆議會通過憲法修正案，然後才能由公眾投票進行表決。憲法大會是根據我們的需求修改憲法的最佳機會。
- ◆ 潛在的益處大於成本和風險。憲法大會擬議的每個修正案生效前都必須得到多數選民的認可，因此，不受歡迎的修正案不可能頒佈。
- ◆ 我們需要召開一次憲法大會來修正憲法，制定強大的道德改革法，結束奧本尼的腐敗現象，建立更開放、透明的州政府。
- ◆ 我們的選舉制度已經破舊且過時。類似於無藉口缺席投票、當天登記和其他選舉改革等重要解決方案都涉及修改州憲法。
- ◆ 為了重組和調整我們過時的法院系統，消除案件的積壓現象和節省資金，我們必須修改憲法。
- ◆ 我們所有的孩子都應該受到良好的教育，我們需要憲法來保障全州的公立學校都能得到公平的資助。
- ◆ 憲法應該反映我們最關心的事情，例如環境保護和公民權利。我們需要在憲法中增加環境權利法案和更強有力的公民權利條款。
- ◆ 我們公共養老金制度的負擔越來越重。我們需要更大的靈活性，來確保州政府能夠繼續履行其對退休人員的責任和義務，但憲法會使養老金制度的改變變得極其困難。

### 投票“反對”的理由

- ◆ 不需要召開憲法大會，因為立法機構擁有修改憲法的程式。實際上，雖然選民在過去 100 年裡批准和通過了 200 多項州憲法修正案，但只有 6 項修正案源自憲法大會；其餘修正案都是由州立法機構先於選民提出。如果立法人員對我們關心的問題不予回應，我們應該選出新的、願意對我們關注的問題作出回的立法人員。
- ◆ 召開憲法大會的花費巨大，而且憲法大會將由政治內部人士主導。立法人員可以競選代表，如果他們當選，將獲得雙倍工資。代表可以僱傭工作人員，從而為關係親近的人創造就業機會。
- ◆ 憲法大會有利於特殊利益集團，而非利於公眾，因為競選大會代表的程式存在缺陷。候選人需要收集大量的請願簽名，並籌集大量的資金來支持他們的競選活動。特殊利益集團的遊說者也會在大會中將目標投向代表，竭力為他們的客戶獲得更多的利益。
- ◆ 儘管該擬議修正案需要獲得選民的認可，但我們不應該冒險讓我們的憲法失去一些重要的保護法案。
- ◆ 憲法會保護紐約州“永遠野生”森林保護區。如果削弱了這些保護法案，開發商和能源公司就可能會在森林和野生動物保護區的土地上進行開發。
- ◆ 我們的憲法承諾為我們所有的孩子提供免費的公共教育，其關心窮人的承諾可能會受到攻擊。
- ◆ 憲法對公職人員養老金的保護以及對所有工薪階層的保護（包括受傷工人的福利以及集體組織和談判的權利）都可能受到威脅。

# 提案 2

如果公職人員被判犯有某種重罪，允許全部或部分沒收他或她的養老金。

州憲法第 2 條第 7 款的擬議修正案規定，如果公職人員被判犯有重罪（與該人員現有職責的履行情況有著直接和實際的關係），法院可以減少或取消他或她的養老金。該擬議修正案是否應該獲得批准？

## CFB 摘要資訊

當前的紐約州憲法規定，即使公職人員被判犯有嚴重罪行，他們的養老金仍然會受到憲法的保護。而這項憲法修正案規定，如果公職人員被判犯有重罪（與他或她的工作情況有著直接的關係），法院可以減少或取消他或她的養老金。法院將舉行聽證會，來審議公職人員所犯罪行的嚴重性，並確定養老金的損失是否會給他或她的家屬帶來嚴重的困難。

如果多數紐約市民投票支持，立法機構將起草法案，使此提案生效，而且該提案只適用於 2018 年 1 月 1 日之後發生的犯罪行為。

本修正案中的“公職人員”指的是：

- ◆ 紐約州內的民選官員；
- ◆ 由州長任命的官員；
- ◆ 郡、市、鎮、村的管理人員和首席財務官；
- ◆ 州和地方政府、部門、理事會、委員會、辦事處、公益公司和公共機構的首腦；
- ◆ 州法院系統的法官；
- ◆ 由法律指定為政策制定者的州雇員。

## 投票“支持”的理由

- ◆ 犯有重罪（與其工作相關）的公職人員辜負了公眾的信任，沒有資格享有納稅人資助的養老金。
- ◆ 如果官員們知道他們有可能因犯罪而失去養老金，就不太可能去犯罪。

## 投票“反對”的理由

- ◆ 被判定有罪的官員已經因他們的犯罪而受到了法律的懲罰，他們不該第二次再受到減少或取消養老金的懲罰。
- ◆ 這項修正案還遠遠不夠。它應該適用於所有州和地方公職人員，而不僅僅適用於當選或任命的高級官員。被判定犯有嚴重職務罪的任何公職人員都應該失去她或他的養老金。

# 提案 3

## 授權將森林保護區土地用於特定用途

擬議修正案規定，如果不使用森林保護區的土地，將無法解決具體的公共衛生和安全問題，此時，會創建一個最多擁有 250 英畝森林保護區土地（符合鎮、村和郡的使用條件）的土地帳戶；作為從森林保護區中劃出土地的替代品，另外會為森林保護區增加 250 英畝土地但須經立法批准。此外，該擬議修正案還允許，在穿過森林保護區的指定公路的寬度內建設自行車道和某些公車道，同時最大限度的保護樹木和植被。該擬議修正案是否應該獲得批准？

### CFB 摘要資訊

紐約州憲法中的“永遠野生”條款規定，除非通過憲法修正案獲得了州選民的特別批准，否則，禁止進行任何新的開發，以保護 Adirondack 州立公園和 Catskill 公園。

該擬議修正案會產生兩個例外情況。第一，會建立一個擁有 250 英畝森林保護區土地銀行。鎮、村或郡政府可以向森林保護區擴展帳戶捐款，並向環境保護署提出申請，將森林保護區的土地用於下列衛生和安全用途（如果沒有可用的替代方案）：

- ◆ 解決橋樑存在的危險，或者消除指定公路中的危險彎道或坡度。
- ◆ 遷移、重建或維護公路（遷移的公路限於一英里以內）。
- ◆ 指定公路 530 英尺內的水井符合飲用水品質標準。

第二，如果沒有其他可行的方案，將允許在指定公路（穿過森林保護區土地）的寬度內建設自行車道和公車道，並為現有的電線杆增加穩定裝置（如拉線）。該修正案規定，此類工作應該最大限度的保護樹木和植被，而且禁止建設任何新的州內油氣管道（在 2016 年 6 月 1 日前沒有獲得紐約州和地方政府的批准）。

紐約州將獲得 250 英畝的土地用於增加到森林保護區，以更換衛生和安全帳戶中的土地，但須經立法機構批准。

### 投票“支持”的理由

- ◆ 公園中的社區需要能夠維護老化的基礎設施，並獲得寬頻上網等新服務。
- ◆ 通過土地銀行購買新的土地增加到森林保護區，來彌補森林保護區土地的損失
- ◆ 該修正案只允許將土地銀行用於少量的特定目的，以防止對此程序的濫用。土地銀行的規模不得超過 250 英畝，以便有效的防止過度開發。
- ◆ 該修正案非常靈活，與現有的修正案程序相比，能使地方政府對諸如飲用水水源的喪失等危機做出更快的反應。

### 投票“反對”的理由

- ◆ 現有的，需要憲法修正案的“永遠野生”土地開發程式，可確保選民們能夠對該程序進行控制，並對每個特定開發專案的成本與收益進行評估。

## 辯論節目

競選財務理事會與媒體、教育和公民組織合作贊助辯論節目。通過辯論節目，紐約市民可以直接聽到市長、公眾利益倡導人和審計長候選人發表的言論，並在他們討論問題時做橫向比較。每次初選和普選之前會舉行兩場辯論會，如果有第二輪選舉，則另增加一場辯論會。參與競選財務計劃、出現在選票上且達到最低財務要求的所有市級範圍公職的候選人，都需要參加至少一場辯論。在滿足相同的無黨派標準的前提下，沒有參加配比資金計劃的候選人也可能會被邀請參加辯論。

### 普選辯論會日程\*

<p><b>市長</b></p> <p><b>10月10日星期二，晚上7點</b></p> <p>電視： NY1, NY1 Noticias (Spanish)</p> <p>電台： WNYC</p> <p>贊助： NY1 所屬頻道</p>	<p><b>公眾利益倡導人</b></p> <p><b>10月16日星期一，晚上7點</b></p> <p>電視： NY1, NY1 Noticias</p> <p>電台： WNYC</p> <p>贊助： NY1 所屬頻道</p>	<p><b>審計長</b></p> <p><b>10月17日星期二，晚上7點</b></p> <p>電視： NY1, NY1 Noticias</p> <p>電台： WNYC</p> <p>贊助： NY1 所屬頻道</p>
<p><b>市長</b> 暫時領先者</p> <p><b>11月1日星期三，晚上7點</b></p> <p>電視： WCBS WLNY-TV 10/55 (Spanish)</p> <p>電台： 1010WINS NewsRadio 880</p> <p>贊助： CBS 所屬頻道</p>	<p><b>公眾利益倡導人</b> 暫時領先者</p> <p><b>10月21日星期六，早上9點</b></p> <p>電視： WCBS WLNY-TV 10/55</p> <p>電台： 1010WINS NewsRadio 880</p> <p>贊助： CBS 所屬頻道</p>	<p><b>審計長</b> 暫時領先者</p> <p><b>10月22日星期日，早上8點</b></p> <p>電視： WCBS WLNY-TV 10/55</p> <p>電台： 1010WINS NewsRadio 880</p> <p>贊助： CBS 所屬頻道</p>

\* 此時間表有可能變更，只有在兩名或兩名以上的參選人符合辯論規則時，才會進行辯論。要瞭解最新的資訊，請訪問：[nycfb.info/debates2017](http://nycfb.info/debates2017)。



## 視頻選民指南

競選市長、公眾利益倡導人、審計長、區長和市議會議員的候選人被要求準備一段視頻聲明，以便添加到網上《選民指南》並在電視上播放。《視頻選民指南》將於10月29日至11月6日的每晚7點，以及11月7日下午4點在NYC.gov頻道播放。每次播放將從市級公職候選人開始，順序播放區長和市議會候選人的視頻，每晚以不同的行政區開始。你也可以訪問[nycfb.info/voterguide](http://nycfb.info/voterguide)，網上觀看各位候選人的聲明視頻。

### 10月29日和11月3日

曼哈頓  
斯坦頓島  
布朗士  
布碌侖  
皇后區

### 10月30日和11月4日

布朗士  
布碌侖  
皇后區  
曼哈頓  
斯坦頓島

### 10月31日和11月5日

皇后區  
曼哈頓  
斯坦頓島  
布朗士  
布碌侖

### 11月1日和11月6日

斯坦頓島  
布朗士  
布碌侖  
皇后區  
曼哈頓

### 11月2日和11月7日

布碌侖  
皇后區  
曼哈頓  
斯坦頓島  
布朗士

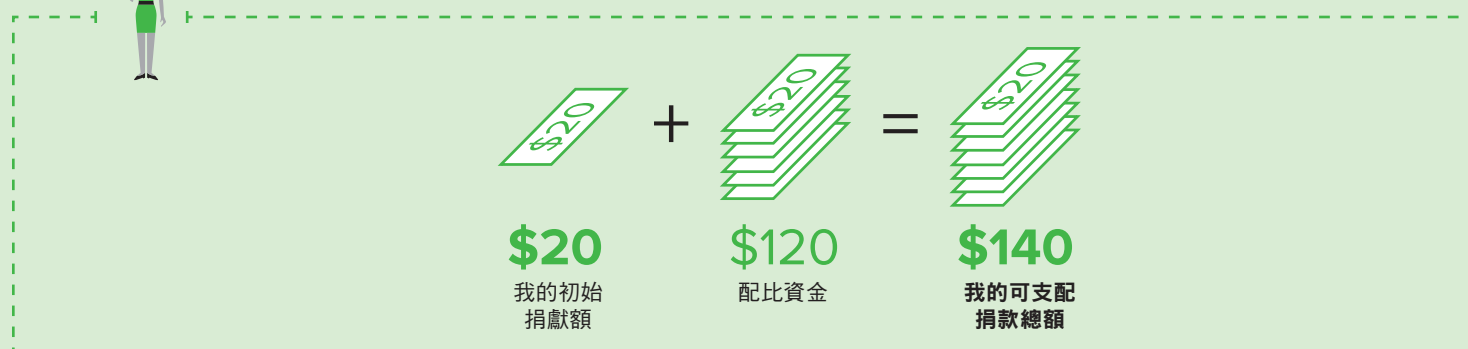
通過Cablevision、時代華納有線電視第74頻道、RCN第81頻道或Verizon FiOs第24頻道，查找有關NYC.gov的資訊。

44 | 請訪問網站：[www.nycfb.info/voterguide](http://www.nycfb.info/voterguide)

# 紐約市的 配比資金計劃

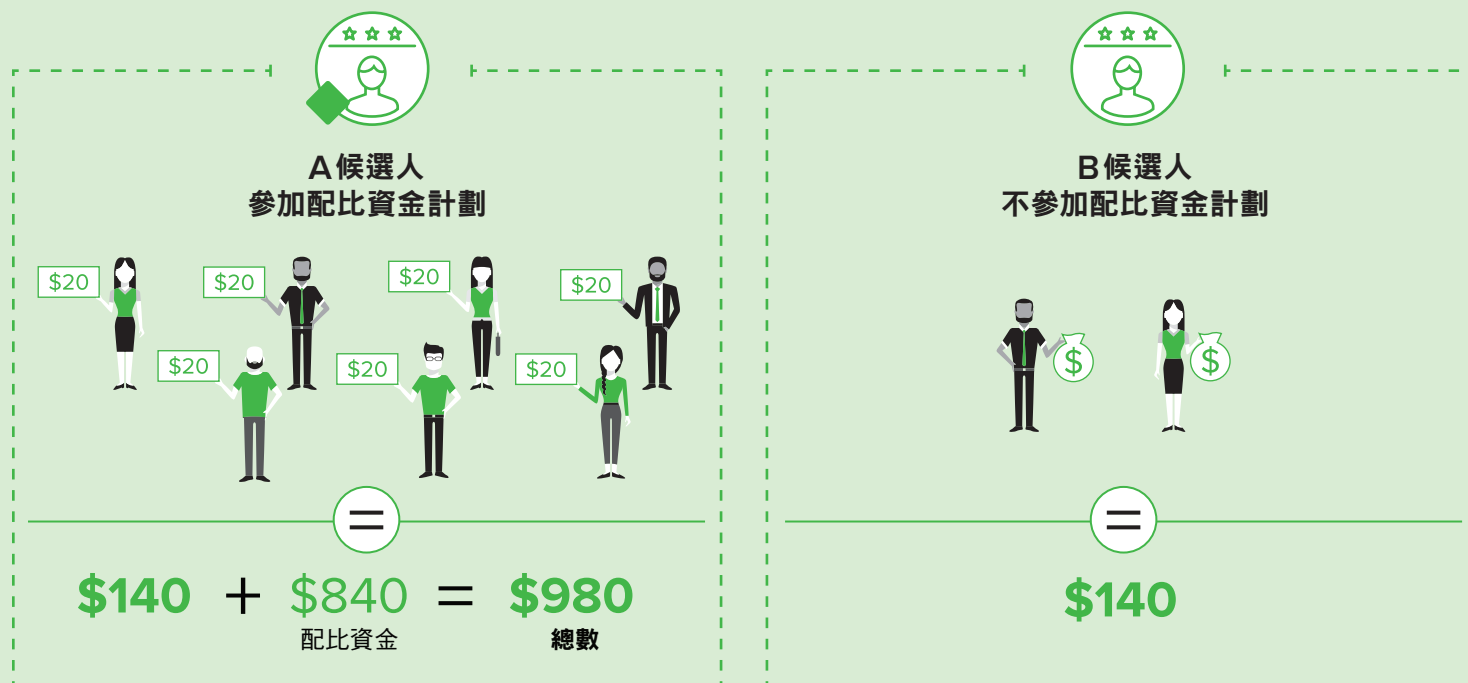
紐約市的配比資金計劃是全國最強大的計劃之一。符合資格且遵守支出限額約束的候選人最高可按 6 美元對 1 美元的比例，獲得公共配比資金。紐約市府將對每位捐款者的捐款總額進行配比，但配比上限為 175 美元。這意味著當紐約市民向參與本計劃的地方候選人捐款時，每捐出 1 美元，候選人可從本市收到 6 美元的配比資金。

\$20 我捐贈**20**美元



候選人必須在收到其選民的小額捐款後，才有資格獲得公共資金。以此促進參與配比資金計劃的候選人投入更多的時間在其社區競選、聽取普通紐約市民的心聲，而不會只效力於財力雄厚的捐獻者或特殊利益群體。配比資金還可幫助各種不同背景的紐約市民競選本市公職，在選票上給予我們更多選擇，保證在我們的政府中體現出塑造本市生命力的多元性。

訪問 [nyccfb.info/program](http://nyccfb.info/program) 瞭解更多詳情。



除了參加計劃可獲取配比資金，A 候選人能夠與社區中更多的人進行互動，因為「配比資金」計劃鼓勵候選人尋求小額捐款。

# 關於投票 的常見問題



## 我不知道我是否已經登記投票——如何查明？

登錄 [voting.nyc](http://voting.nyc)，在綫查看你的登記狀態，或致電 866-VOTE-NYC (866-868-3692) (TTY 212-487-5496，聽障人士專線) 請求協助。

## 我的登記會過期失效嗎？

你所做的登記不存在過期的情況。但是，如果你在過去的兩次聯邦選舉中沒有投票，或你已經搬家，但沒有及時向選舉局告知你的新地址，你的登記可能會被視為「非活躍」，且你的名字可能不會出現在你所在投票地點的選民名冊中。但你仍然可以通過宣誓選票進行投票。

## 我去哪裡投票？

如果你通過郵件收到該《選民指南》，封頁上就印著你的投票站地點。你也可以訪問 [voting.nyc](http://voting.nyc) 在綫查看，或撥打 866-VOTE-NYC (866-868-3692)。

## 記住在選舉日要確認你的投票站。

## 投票是否需要出示身份證件？

大部分情況中，你不需要身份證件就能投票。但是，如果你是新登記或者近期搬過家，而且是第一次在你的投票站投票，你可能需要出示身份證件，才能在本次選舉中投票。

## 如果上次投票後我在紐約市內搬家了，怎麼辦？

當你搬家時，根據紐約州法律你應在 25 天內將地址變更情況告知選舉局。為此，你可以提交一份新的選民登記表，並在表格上填寫資訊，包括「發生變更的投票資訊」一欄。填寫你的新地址和舊地址，勾選你希望加入的黨派方框（即使你在舊地址已經加入了一個黨派也要完成該步驟），並提供任何其他要求的資訊。搬家後，如果你未在截止日期之前向選舉局變更你的地址，你應當前往你新的投票站並使用“宣誓選票”(affidavit ballot) 方式投票。請致電 866-VOTE-NYC (866-868-3692)，瞭解你的地址變更是否已被受理。

## 如果我的名字沒有在選民名冊中出現怎麼辦？

確保你在你所屬選區的相應桌位簽到。如果你通過郵件收到本《選民指南》，你可以在封頁上找到你的選區編號。你也可以在選舉局於每次選舉前發給所有登記選民的宣傳頁上找到相應的選區編號。投票站工作人員可以通過查找你的姓名和地址，確定你所居住的選區。

你可以登錄 [voting.nyc](http://voting.nyc) 查看，確保你已經登記。

如果你找不到你的選區編號，但認為你有投票資格，可向投票站工作人員申領“宣誓選票”(affidavit ballot)，並按說明使用。

## 何謂“宣誓選票”(AFFIDAVIT BALLOT)?

“宣誓選票”是指如果你未列入選民名冊但你認為你有資格投票，且在正確的投票站（例如，你搬家了但未更新你的地址，或你的地址變更資料未得到及時處理使你的名字無法顯示在選民名冊上）的情況下，你可索要的一種選票。按照相關說明填寫此選票與信封，並在完成後將其交給投票站工作人員。在選舉結束後，選舉局將核查其記錄——如果你當時有資格投票並在正確的投票站投票，而且還正確填寫了選票與信封，則你的投票將會被計算在內。否則，你將收到一份通知，告知你的投票未被計算在內。

如果你當時在無資格投票的情況下正確填寫了你的宣誓信封，此信封可用作註冊表供將來選舉之用。

## 如投票監督員質疑我的投票權，我該怎樣做？

假如投票監督員質疑你的投票權（比如，聲稱你與你所宣稱的個人身份不符，或你不住在所述選區），你可以要求一名投票站工作人員針對你舉行宣誓儀式以確認你的投票資格。你將依據偽證處罰宣誓你有投票資格，之後你可被允許以常規（非“宣誓選票”）投票方式進行投票。

### 如果我在選舉日無法到達我的投票站，怎麼辦？

在選舉日當天，如果你因身在國外或不在紐約市；臨時或長期生病或身體殘疾；住院；擔負一名或多名病患或殘障人士的主要護理之責；或被拘於退伍軍人管理醫院、拘留所或監獄，等候大陪審團的審判或裁決，或因重罪以外的罪行或過錯入獄，等候判決，因而不能前往你的投票站，你可以通過缺席選票投票。

**通過郵遞：**致電866-VOTE-NYC (866-868-3692)，申請領取“缺席選票”申請書或從選舉局的網站[vote.nyc.ny.us](http://vote.nyc.ny.us)下載。填寫申請表並在截止日期前郵遞到你的選舉局區辦公室。選舉局將向你發出“缺席選票”(absentee ballot)。填寫選票，並在截止日期之前郵遞至你的選舉局區辦公室(見第3頁的“選舉日期和截止時間”)。

**本人送達：**一旦可以領取選票(至少在選舉前32天至選舉日當天結束期間)，你就可開始通過“本人送達”方式去投“缺席選票”(absentee ballot)。投票在你的選舉局區辦公室進行，開放時間為週一至週五及選舉日的前一個週末的上午9點到下午5點，選舉日當天開到晚上9點。

**請注意：**如果已經超過了通過郵遞申請領取“缺席選票”的截止日期，且你因意外事故或突然生病無法在選舉日當天出現在你的投票站，你可以派一名代表到你的區選舉局辦公室，持書面授權書代你領取“缺席選票”。填寫完整的申請表和你的填寫好的選票必須在選舉日當天晚9點之前交回你當地的區選舉局辦公室。

### 如果我被判犯有重罪，我能否投票？

如果你被判犯有重罪，你可以在完成你的服刑和/或假釋後進行登記並投票。

### 如果我被判犯有輕罪，我能否投票？

如果你只被判犯有輕罪，你可以登記並投票，甚至在拘留所中進行投票。上述規定適用於在紐約法院、其他州的法院或聯邦法院中獲判罪的情況。你無需提供任何文件。

### 我目前是無家可歸者，我能投票嗎？

能，無家可歸者可以在紐約市登記並投票。



紐約市是我們國家最偉大的城市之一。但是，我們的城市只能因為有市民的參與才會變得越發強大。

請發出你的呼聲。在[nycvotes](http://nycvotes)關注我們並參與討論，隨時了解紐約市選舉的最新動態。

積極參與投票，你的聲音舉足輕重。



## 參加選民協助顧問委員會 (VAAC) 會議

競選財務理事會的選民協助顧問委員會 (VAAC) 全面舉辦各種公開會議，向民選官員、良好政府團體以及紐約市民徵詢有關如何改善本市投票情況的建議。

投票是你真正改變切身相關利益的途徑。在VAAC會議上分享你在紐約市投票的經驗，幫助我們變革我們的選舉法律，從而促使所有的紐約市人能夠登記並投出至關重要的一票。會議面向公眾開放，並提供實況直播。如需觀看過往會議，訪問[nyccfb.info/live](http://nyccfb.info/live)。

訪問[nyccfb.info/about/calendar](http://nyccfb.info/about/calendar)，獲取即將舉辦的會議列表。

2017年普選 11月7日 | 早上6點到晚上9點 | 47

## 關於《選民指南》

本《選民指南》由紐約市競選財務理事會(CFB)製作，旨在幫助本市選民在投票中做出明智的選擇。針對每次定期的市級初選和普選，CFB專門編製了一份《選民指南》，並寄出給每一位登記在冊的本市選民——全市範圍內提供英語和西班牙語版本，目標區域內發放中文、韓語和孟加拉語版本——同時也在網上提供這些語言版本的《選民指南》。

本《選民指南》列出了出版時預期會出現在選票上的所有候選人。在付印時起，部分候選人的名字可能已經被從選票上移除。登錄 [nycfb.info/voterguide](http://nycfb.info/voterguide) 查閱網上《選民指南》，瞭解最新的資訊以及錄製的候選人視頻聲明。

本《指南》中的資料和照片由候選人提交給競選財務理事會，所有候選人均確認其資料的真實性。除CFB可能會在出版前糾正明顯錯誤和細微排版問題外，候選人提供的資訊按其交給CFB時的原樣翻譯。候選人聲明中表達的觀點不代表CFB的立場。

這本《選民指南》由競選財務理事會下屬的傳媒部門編寫。參加編寫的人員包括：Crystal Choy, Gina Chung, Winnie Ng, Jordan Pantalone, Sarah Spector, 及Elizabeth A. Upp和候選人事務及政策指導團隊的協助。



## 2017年的新款「我已投票」貼紙

由 MARIE DAGATA & SCOTT HEINZ 設計

你的「我已投票」貼紙是顯示你關心本市未來的最佳方式。

選舉當日，在 [nycvotes](http://nycvotes) 上與我們分享你的 #IVoted 貼紙自拍！

《紐約市2017普選選民指南》。  
©2017年紐約市競選財務理事會版權所有。  
保留所有權利。封面設計：Winnie Ng。  
內頁設計：BaselineGroupNY。美國國內出版。

## 聯絡紐約市選舉局 (BOE)

你可以在紐約市選舉局登記參加投票、變更你的登記、投“缺席投票”、申請成為投票站工作人員等。請聯絡選舉局 (BOE)：



訪問 [vote.nyc.ny.us](http://vote.nyc.ny.us)

或



撥打選民熱線電話  
866-VOTE-NYC (866-868-3692)  
(TTY 212-487-5496, 聽障人士專線)

或



前往你所在的選舉局辦公室

**選舉局總部辦公室**  
32-42 Broadway  
7th Floor  
New York, NY 10004  
(212) 487-5400

**布朗士辦公室**  
1780 Grand Concourse  
5th Floor  
Bronx, NY 10457  
(718) 299-9017

**布碌侖辦公室**  
345 Adams Street  
4th Floor  
Brooklyn, NY 11201  
(718) 797-8800

**皇后區辦公室**  
118-35 Queens Blvd.  
Forest Hills, NY 11375  
(718) 730-6730

**曼哈頓辦公室**  
200 Varick Street  
10th Floor  
New York, NY 10014  
(212) 886-2100

**斯坦頓島辦公室**  
1 Edgewater Plaza  
4th Floor  
Staten Island, NY 10305  
(718) 876-0079